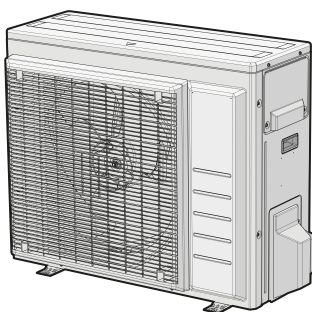


Szerelési kézikönyv



R32 split sorozat



RXA42B5V1B8
RXA50B5V1B8
RXM50A5V1B9
RXM60A5V1B
RXM71A5V1B
ARXM50A5V1B9
ARXM60A5V1B
ARXM71A5V1B
RXP50N5V1B9
RXP60N5V1B9
RXP71N5V1B9
RXF50D6V1B
RXF60D5V1B9
RXF71D5V1B9
ARXF50A6V1B
ARXF60A5V1B9
ARXF71A5V1B9
RZAG35B5V1B
RZAG50B5V1B
RZAG60B5V1B

01	Ⓔ continuation of previous page	08	Ⓔ continuarea de pagina anterioară	12	Ⓔ fortsettelse fra brige side	13	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	18	Ⓔ nadaljevanje s prejšnje strani	22	Ⓔ ankstino pudingo tępinys
02	Fortsättning av föregående Sida	09	Ⓔ pokračování předchozí stránky	13	Ⓔ jatka edellisen sivulla	14	Ⓔ jatka edellisen sivulla	16	Ⓔ jatka edellisen sivulla	23	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
03	Ⓔ suite de la page précédente	10	Ⓔ pokračování z předchozí strany	15	Ⓔ jatka edellisen sivulla	17	Ⓔ jatka edellisen sivulla	18	Ⓔ jatka edellisen sivulla	24	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
04	Ⓔ suite de la page précédente	11	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	16	Ⓔ jatka edellisen sivulla	18	Ⓔ jatka edellisen sivulla	19	Ⓔ jatka edellisen sivulla	25	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
05	Ⓔ suite de la page précédente	12	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	17	Ⓔ jatka edellisen sivulla	19	Ⓔ jatka edellisen sivulla	20	Ⓔ jatka edellisen sivulla	26	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
06	Ⓔ suite de la page précédente	13	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	18	Ⓔ jatka edellisen sivulla	20	Ⓔ jatka edellisen sivulla	21	Ⓔ jatka edellisen sivulla	27	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
07	Ⓔ suite de la page précédente	14	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	19	Ⓔ jatka edellisen sivulla	21	Ⓔ jatka edellisen sivulla	22	Ⓔ jatka edellisen sivulla	28	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
08	Ⓔ suite de la page précédente	15	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	20	Ⓔ jatka edellisen sivulla	22	Ⓔ jatka edellisen sivulla	23	Ⓔ jatka edellisen sivulla	29	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
09	Ⓔ suite de la page précédente	16	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	21	Ⓔ jatka edellisen sivulla	23	Ⓔ jatka edellisen sivulla	24	Ⓔ jatka edellisen sivulla	30	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
10	Ⓔ suite de la page précédente	17	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	22	Ⓔ jatka edellisen sivulla	24	Ⓔ jatka edellisen sivulla	25	Ⓔ jatka edellisen sivulla	31	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
11	Ⓔ suite de la page précédente	18	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	23	Ⓔ jatka edellisen sivulla	25	Ⓔ jatka edellisen sivulla	26	Ⓔ jatka edellisen sivulla	32	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
12	Ⓔ suite de la page précédente	19	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	24	Ⓔ jatka edellisen sivulla	26	Ⓔ jatka edellisen sivulla	27	Ⓔ jatka edellisen sivulla	33	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
13	Ⓔ suite de la page précédente	20	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	25	Ⓔ jatka edellisen sivulla	27	Ⓔ jatka edellisen sivulla	28	Ⓔ jatka edellisen sivulla	34	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
14	Ⓔ suite de la page précédente	21	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	26	Ⓔ jatka edellisen sivulla	28	Ⓔ jatka edellisen sivulla	29	Ⓔ jatka edellisen sivulla	35	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
15	Ⓔ suite de la page précédente	22	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	27	Ⓔ jatka edellisen sivulla	29	Ⓔ jatka edellisen sivulla	30	Ⓔ jatka edellisen sivulla	36	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
16	Ⓔ suite de la page précédente	23	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	28	Ⓔ jatka edellisen sivulla	30	Ⓔ jatka edellisen sivulla	31	Ⓔ jatka edellisen sivulla	37	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
17	Ⓔ suite de la page précédente	24	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	29	Ⓔ jatka edellisen sivulla	31	Ⓔ jatka edellisen sivulla	32	Ⓔ jatka edellisen sivulla	38	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
18	Ⓔ suite de la page précédente	25	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	30	Ⓔ jatka edellisen sivulla	32	Ⓔ jatka edellisen sivulla	33	Ⓔ jatka edellisen sivulla	39	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
19	Ⓔ suite de la page précédente	26	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	31	Ⓔ jatka edellisen sivulla	33	Ⓔ jatka edellisen sivulla	34	Ⓔ jatka edellisen sivulla	40	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
20	Ⓔ suite de la page précédente	27	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	32	Ⓔ jatka edellisen sivulla	34	Ⓔ jatka edellisen sivulla	35	Ⓔ jatka edellisen sivulla	41	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
21	Ⓔ suite de la page précédente	28	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	33	Ⓔ jatka edellisen sivulla	35	Ⓔ jatka edellisen sivulla	36	Ⓔ jatka edellisen sivulla	42	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
22	Ⓔ suite de la page précédente	29	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	34	Ⓔ jatka edellisen sivulla	36	Ⓔ jatka edellisen sivulla	37	Ⓔ jatka edellisen sivulla	43	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
23	Ⓔ suite de la page précédente	30	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	35	Ⓔ jatka edellisen sivulla	37	Ⓔ jatka edellisen sivulla	38	Ⓔ jatka edellisen sivulla	44	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
24	Ⓔ suite de la page précédente	31	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	36	Ⓔ jatka edellisen sivulla	38	Ⓔ jatka edellisen sivulla	39	Ⓔ jatka edellisen sivulla	45	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
25	Ⓔ suite de la page précédente	32	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	37	Ⓔ jatka edellisen sivulla	39	Ⓔ jatka edellisen sivulla	40	Ⓔ jatka edellisen sivulla	46	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
26	Ⓔ suite de la page précédente	33	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	38	Ⓔ jatka edellisen sivulla	40	Ⓔ jatka edellisen sivulla	41	Ⓔ jatka edellisen sivulla	47	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
27	Ⓔ suite de la page précédente	34	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	39	Ⓔ jatka edellisen sivulla	41	Ⓔ jatka edellisen sivulla	42	Ⓔ jatka edellisen sivulla	48	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
28	Ⓔ suite de la page précédente	35	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	40	Ⓔ jatka edellisen sivulla	42	Ⓔ jatka edellisen sivulla	43	Ⓔ jatka edellisen sivulla	49	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
29	Ⓔ suite de la page précédente	36	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	41	Ⓔ jatka edellisen sivulla	43	Ⓔ jatka edellisen sivulla	44	Ⓔ jatka edellisen sivulla	50	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
30	Ⓔ suite de la page précédente	37	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	42	Ⓔ jatka edellisen sivulla	44	Ⓔ jatka edellisen sivulla	45	Ⓔ jatka edellisen sivulla	51	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
31	Ⓔ suite de la page précédente	38	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	43	Ⓔ jatka edellisen sivulla	45	Ⓔ jatka edellisen sivulla	46	Ⓔ jatka edellisen sivulla	52	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
32	Ⓔ suite de la page précédente	39	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	44	Ⓔ jatka edellisen sivulla	46	Ⓔ jatka edellisen sivulla	47	Ⓔ jatka edellisen sivulla	53	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
33	Ⓔ suite de la page précédente	40	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	45	Ⓔ jatka edellisen sivulla	47	Ⓔ jatka edellisen sivulla	48	Ⓔ jatka edellisen sivulla	54	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
34	Ⓔ suite de la page précédente	41	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	46	Ⓔ jatka edellisen sivulla	48	Ⓔ jatka edellisen sivulla	49	Ⓔ jatka edellisen sivulla	55	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
35	Ⓔ suite de la page précédente	42	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	47	Ⓔ jatka edellisen sivulla	49	Ⓔ jatka edellisen sivulla	50	Ⓔ jatka edellisen sivulla	56	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
36	Ⓔ suite de la page précédente	43	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	48	Ⓔ jatka edellisen sivulla	50	Ⓔ jatka edellisen sivulla	51	Ⓔ jatka edellisen sivulla	57	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
37	Ⓔ suite de la page précédente	44	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	49	Ⓔ jatka edellisen sivulla	51	Ⓔ jatka edellisen sivulla	52	Ⓔ jatka edellisen sivulla	58	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
38	Ⓔ suite de la page précédente	45	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	50	Ⓔ jatka edellisen sivulla	52	Ⓔ jatka edellisen sivulla	53	Ⓔ jatka edellisen sivulla	59	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
39	Ⓔ suite de la page précédente	46	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	51	Ⓔ jatka edellisen sivulla	53	Ⓔ jatka edellisen sivulla	54	Ⓔ jatka edellisen sivulla	60	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
40	Ⓔ suite de la page précédente	47	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	52	Ⓔ jatka edellisen sivulla	54	Ⓔ jatka edellisen sivulla	55	Ⓔ jatka edellisen sivulla	61	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
41	Ⓔ suite de la page précédente	48	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	53	Ⓔ jatka edellisen sivulla	55	Ⓔ jatka edellisen sivulla	56	Ⓔ jatka edellisen sivulla	62	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
42	Ⓔ suite de la page précédente	49	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	54	Ⓔ jatka edellisen sivulla	56	Ⓔ jatka edellisen sivulla	57	Ⓔ jatka edellisen sivulla	63	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
43	Ⓔ suite de la page précédente	50	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	55	Ⓔ jatka edellisen sivulla	57	Ⓔ jatka edellisen sivulla	58	Ⓔ jatka edellisen sivulla	64	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
44	Ⓔ suite de la page précédente	51	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	56	Ⓔ jatka edellisen sivulla	58	Ⓔ jatka edellisen sivulla	59	Ⓔ jatka edellisen sivulla	65	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
45	Ⓔ suite de la page précédente	52	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	57	Ⓔ jatka edellisen sivulla	59	Ⓔ jatka edellisen sivulla	60	Ⓔ jatka edellisen sivulla	66	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
46	Ⓔ suite de la page précédente	53	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	58	Ⓔ jatka edellisen sivulla	60	Ⓔ jatka edellisen sivulla	61	Ⓔ jatka edellisen sivulla	67	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
47	Ⓔ suite de la page précédente	54	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	59	Ⓔ jatka edellisen sivulla	61	Ⓔ jatka edellisen sivulla	62	Ⓔ jatka edellisen sivulla	68	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
48	Ⓔ suite de la page précédente	55	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	60	Ⓔ jatka edellisen sivulla	62	Ⓔ jatka edellisen sivulla	63	Ⓔ jatka edellisen sivulla	69	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
49	Ⓔ suite de la page précédente	56	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	61	Ⓔ jatka edellisen sivulla	63	Ⓔ jatka edellisen sivulla	64	Ⓔ jatka edellisen sivulla	70	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
50	Ⓔ suite de la page précédente	57	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	62	Ⓔ jatka edellisen sivulla	64	Ⓔ jatka edellisen sivulla	65	Ⓔ jatka edellisen sivulla	71	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
51	Ⓔ suite de la page précédente	58	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	63	Ⓔ jatka edellisen sivulla	65	Ⓔ jatka edellisen sivulla	66	Ⓔ jatka edellisen sivulla	72	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
52	Ⓔ suite de la page précédente	59	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	64	Ⓔ jatka edellisen sivulla	66	Ⓔ jatka edellisen sivulla	67	Ⓔ jatka edellisen sivulla	73	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
53	Ⓔ suite de la page précédente	60	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	65	Ⓔ jatka edellisen sivulla	67	Ⓔ jatka edellisen sivulla	68	Ⓔ jatka edellisen sivulla	74	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
54	Ⓔ suite de la page précédente	61	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	66	Ⓔ jatka edellisen sivulla	68	Ⓔ jatka edellisen sivulla	69	Ⓔ jatka edellisen sivulla	75	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
55	Ⓔ suite de la page précédente	62	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	67	Ⓔ jatka edellisen sivulla	69	Ⓔ jatka edellisen sivulla	70	Ⓔ jatka edellisen sivulla	76	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
56	Ⓔ suite de la page précédente	63	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	68	Ⓔ jatka edellisen sivulla	70	Ⓔ jatka edellisen sivulla	71	Ⓔ jatka edellisen sivulla	77	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
57	Ⓔ suite de la page précédente	64	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	69	Ⓔ jatka edellisen sivulla	71	Ⓔ jatka edellisen sivulla	72	Ⓔ jatka edellisen sivulla	78	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
58	Ⓔ suite de la page précédente	65	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	70	Ⓔ jatka edellisen sivulla	72	Ⓔ jatka edellisen sivulla	73	Ⓔ jatka edellisen sivulla	79	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
59	Ⓔ suite de la page précédente	66	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	71	Ⓔ jatka edellisen sivulla	73	Ⓔ jatka edellisen sivulla	74	Ⓔ jatka edellisen sivulla	80	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
60	Ⓔ suite de la page précédente	67	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	72	Ⓔ jatka edellisen sivulla	74	Ⓔ jatka edellisen sivulla	75	Ⓔ jatka edellisen sivulla	81	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
61	Ⓔ suite de la page précédente	68	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	73	Ⓔ jatka edellisen sivulla	75	Ⓔ jatka edellisen sivulla	76	Ⓔ jatka edellisen sivulla	82	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
62	Ⓔ suite de la page précédente	69	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	74	Ⓔ jatka edellisen sivulla	76	Ⓔ jatka edellisen sivulla	77	Ⓔ jatka edellisen sivulla	83	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
63	Ⓔ suite de la page précédente	70	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	75	Ⓔ jatka edellisen sivulla	77	Ⓔ jatka edellisen sivulla	78	Ⓔ jatka edellisen sivulla	84	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
64	Ⓔ suite de la page précédente	71	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	76	Ⓔ jatka edellisen sivulla	78	Ⓔ jatka edellisen sivulla	79	Ⓔ jatka edellisen sivulla	85	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
65	Ⓔ suite de la page précédente	72	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	77	Ⓔ jatka edellisen sivulla	79	Ⓔ jatka edellisen sivulla	80	Ⓔ jatka edellisen sivulla	86	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
66	Ⓔ suite de la page précédente	73	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	78	Ⓔ jatka edellisen sivulla	80	Ⓔ jatka edellisen sivulla	81	Ⓔ jatka edellisen sivulla	87	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
67	Ⓔ suite de la page précédente	74	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	79	Ⓔ jatka edellisen sivulla	81	Ⓔ jatka edellisen sivulla	82	Ⓔ jatka edellisen sivulla	88	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
68	Ⓔ suite de la page précédente	75	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	80	Ⓔ jatka edellisen sivulla	82	Ⓔ jatka edellisen sivulla	83	Ⓔ jatka edellisen sivulla	89	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
69	Ⓔ suite de la page précédente	76	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	81	Ⓔ jatka edellisen sivulla	83	Ⓔ jatka edellisen sivulla	84	Ⓔ jatka edellisen sivulla	90	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
70	Ⓔ suite de la page précédente	77	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	82	Ⓔ jatka edellisen sivulla	84	Ⓔ jatka edellisen sivulla	85	Ⓔ jatka edellisen sivulla	91	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
71	Ⓔ suite de la page précédente	78	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	83	Ⓔ jatka edellisen sivulla	85	Ⓔ jatka edellisen sivulla	86	Ⓔ jatka edellisen sivulla	92	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
72	Ⓔ suite de la page précédente	79	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	84	Ⓔ jatka edellisen sivulla	86	Ⓔ jatka edellisen sivulla	87	Ⓔ jatka edellisen sivulla	93	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
73	Ⓔ suite de la page précédente	80	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	85	Ⓔ jatka edellisen sivulla	87	Ⓔ jatka edellisen sivulla	88	Ⓔ jatka edellisen sivulla	94	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
74	Ⓔ suite de la page précédente	81	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	86	Ⓔ jatka edellisen sivulla	88	Ⓔ jatka edellisen sivulla	89	Ⓔ jatka edellisen sivulla	95	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
75	Ⓔ suite de la page précédente	82	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	87	Ⓔ jatka edellisen sivulla	89	Ⓔ jatka edellisen sivulla	90	Ⓔ jatka edellisen sivulla	96	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
76	Ⓔ suite de la page précédente	83	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	88	Ⓔ jatka edellisen sivulla	90	Ⓔ jatka edellisen sivulla	91	Ⓔ jatka edellisen sivulla	97	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
77	Ⓔ suite de la page précédente	84	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	89	Ⓔ jatka edellisen sivulla	91	Ⓔ jatka edellisen sivulla	92	Ⓔ jatka edellisen sivulla	98	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
78	Ⓔ suite de la page précédente	85	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	90	Ⓔ jatka edellisen sivulla	92	Ⓔ jatka edellisen sivulla	93	Ⓔ jatka edellisen sivulla	99	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
79	Ⓔ suite de la page précédente	86	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	91	Ⓔ jatka edellisen sivulla	93	Ⓔ jatka edellisen sivulla	94	Ⓔ jatka edellisen sivulla	100	Ⓔ jatkajaksen lopetus tulpajaksen
80	Ⓔ suite de la page précédente	87	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	92	Ⓔ jatka edellisen sivulla	94	Ⓔ jatka edellisen sivulla	95	Ⓔ jatka edellisen sivulla		
81	Ⓔ suite de la page précédente	88	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	93	Ⓔ jatka edellisen sivulla	95	Ⓔ jatka edellisen sivulla	96	Ⓔ jatka edellisen sivulla		
82	Ⓔ suite de la page précédente	89	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	94	Ⓔ jatka edellisen sivulla	96	Ⓔ jatka edellisen sivulla	97	Ⓔ jatka edellisen sivulla		
83	Ⓔ suite de la page précédente	90	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	95	Ⓔ jatka edellisen sivulla	97	Ⓔ jatka edellisen sivulla	98	Ⓔ jatka edellisen sivulla		
84	Ⓔ suite de la page précédente	91	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	96	Ⓔ jatka edellisen sivulla	98	Ⓔ jatka edellisen sivulla	99	Ⓔ jatka edellisen sivulla		
85	Ⓔ suite de la page précédente	92	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	97	Ⓔ jatka edellisen sivulla	99	Ⓔ jatka edellisen sivulla				
86	Ⓔ suite de la page précédente	93	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	98	Ⓔ jatka edellisen sivulla						
87	Ⓔ suite de la page précédente	94	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	99	Ⓔ jatka edellisen sivulla						
88	Ⓔ suite de la page précédente	95	Ⓔ fortsettelse fra forrige side								
89	Ⓔ suite de la page précédente	96	Ⓔ fortsettelse fra forrige side								
90	Ⓔ suite de la page précédente	97	Ⓔ fortsettelse fra forrige side								
91	Ⓔ suite de la page précédente	98	Ⓔ fortsettelse fra forrige side								
92	Ⓔ suite de la page précédente	99	Ⓔ fortsettelse fra forrige side								
93	Ⓔ suite de la page précédente	100	Ⓔ fortsettelse fra forrige side								
94	Ⓔ suite de la page précédente						</				

[illegible][illegible]

01	Ⓔ continuation of previous page	08	Ⓔ continuarea de pagina anterioară	12	Ⓔ fortsettelse fra brige side	13	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	18	Ⓔ nadaljevanje s prejšnje strani	22	Ⓔ ankstočno sodajanje lésnyj
02	Fortsättning av föregående Sida	09	Ⓔ pokračování předchozí stránky	13	Ⓔ jatka edellisen sivulla	14	Ⓔ jatka edellisen sivulla	19	Ⓔ denisse seiljenje stranici	23	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
03	Ⓔ suite de la page précédente	10	Ⓔ pokračování z předchozí strany	15	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	16	Ⓔ jatka edellisen sivulla	21	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	24	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
04	Ⓔ suite de la page précédente	11	Ⓔ fortsetting fra forrige side	16	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	17	Ⓔ edag daisy z poprzedniej strony	20	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	25	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
05	Ⓔ continuation de la page antérieure	12	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	17	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	18	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	22	Ⓔ ankstočno sodajanje lésnyj	26	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
06	Ⓔ continuation de la page antérieure	13	Ⓔ jatka edellisen sivulla	18	Ⓔ jatka edellisen sivulla	19	Ⓔ denisse seiljenje stranici	23	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	27	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
07	Ⓔ suite de la page précédente	14	Ⓔ pokračování z předchozí strany	19	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	20	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	24	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	28	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
08	Ⓔ suite de la page précédente	15	Ⓔ fortsetting fra forrige side	20	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	21	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	25	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	29	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
09	Ⓔ suite de la page précédente	16	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	21	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	22	Ⓔ ankstočno sodajanje lésnyj	26	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	30	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
10	Ⓔ suite de la page précédente	17	Ⓔ edag daisy z poprzedniej strony	22	Ⓔ ankstočno sodajanje lésnyj	23	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	27	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	31	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
11	Ⓔ fortsetting fra forrige side	18	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	23	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	24	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	28	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	32	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
12	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	19	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	24	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	25	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	29	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	33	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
13	Ⓔ jatka edellisen sivulla	20	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	25	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	26	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	30	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	34	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
14	Ⓔ jatka edellisen sivulla	21	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	26	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	27	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	31	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	35	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
15	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	22	Ⓔ ankstočno sodajanje lésnyj	27	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	28	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	32	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	36	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
16	Ⓔ jatka edellisen sivulla	23	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	28	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	29	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	33	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	37	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
17	Ⓔ edag daisy z poprzedniej strony	24	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	29	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	30	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	34	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	38	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
18	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	25	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	30	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	31	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	35	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	39	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
19	Ⓔ denisse seiljenje stranici	26	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	31	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	32	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	36	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	40	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
20	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	27	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	32	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	33	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	37	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	41	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
21	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	28	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	33	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	34	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	38	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	42	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
22	Ⓔ ankstočno sodajanje lésnyj	29	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	34	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	35	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	39	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	43	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
23	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	30	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	35	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	36	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	40	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	44	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
24	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	31	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	36	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	37	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	41	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	45	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
25	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	32	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	37	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	38	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	42	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	46	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
26	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	33	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	38	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	39	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	43	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	47	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
27	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	34	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	39	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	40	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	44	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	48	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
28	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	35	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	40	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	41	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	45	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	49	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
29	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	36	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	41	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	42	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	46	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	50	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
30	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	37	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	42	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	43	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	47	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	51	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
31	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	38	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	43	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	44	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	48	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	52	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
32	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	39	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	44	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	45	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	49	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	53	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
33	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	40	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	45	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	46	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	50	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	54	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
34	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	41	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	46	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	47	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	51	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	55	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
35	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	42	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	47	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	48	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	52	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	56	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
36	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	43	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	48	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	49	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	53	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	57	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
37	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	44	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	49	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	50	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	54	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	58	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
38	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	45	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	50	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	51	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	55	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	59	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
39	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	46	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	51	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	52	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	56	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	60	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
40	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	47	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	52	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	53	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	57	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	61	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
41	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	48	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	53	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	54	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	58	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	62	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
42	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	49	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	54	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	55	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	59	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	63	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
43	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	50	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	55	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	56	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	60	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	64	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
44	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	51	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	56	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	57	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	61	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	65	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
45	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	52	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	57	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	58	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	62	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	66	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
46	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	53	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	58	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	59	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	63	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	67	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
47	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	54	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	59	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	60	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	64	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	68	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
48	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	55	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	60	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	61	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	65	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	69	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
49	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	56	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	61	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	62	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	66	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	70	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
50	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	57	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	62	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	63	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	67	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	71	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
51	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	58	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	63	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	64	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	68	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	72	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
52	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	59	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	64	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	65	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	69	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	73	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
53	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	60	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	65	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	66	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	70	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	74	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
54	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	61	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	66	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	67	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	71	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	75	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
55	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	62	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	67	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	68	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	72	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	76	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
56	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	63	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	68	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	69	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	73	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	77	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
57	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	64	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	69	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	70	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	74	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	78	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
58	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	65	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	70	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	71	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	75	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	79	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
59	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	66	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	71	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	72	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	76	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	80	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
60	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	67	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	72	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	73	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	77	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	81	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
61	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	68	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	73	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	74	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	78	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	82	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
62	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	69	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	74	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	75	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	79	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	83	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
63	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	70	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	75	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	76	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	80	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	84	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
64	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	71	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	76	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	77	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	81	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	85	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
65	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	72	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	77	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	78	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	82	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	86	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
66	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	73	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	78	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	79	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	83	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	87	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
67	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	74	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	79	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	80	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	84	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	88	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
68	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	75	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	80	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	81	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	85	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	89	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
69	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	76	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	81	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	82	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	86	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	90	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
70	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	77	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	82	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	83	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	87	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	91	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
71	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	78	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	83	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	84	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	88	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	92	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
72	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	79	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	84	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	85	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	89	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	93	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
73	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	80	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	85	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	86	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	90	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	94	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
74	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	81	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	86	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	87	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	91	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	95	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
75	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	82	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	87	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	88	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	92	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	96	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
76	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	83	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	88	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	89	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	93	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	97	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
77	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	84	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	89	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	90	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	94	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	98	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
78	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	85	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	90	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	91	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	95	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	99	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
79	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	86	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	91	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	92	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	96	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	100	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa
80	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	87	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	92	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	93	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa	97	Ⓔ jatkajälkeen jatkuksa		

[illegible][illegible]

Tartalomjegyzék

1 A dokumentum bemutatása	6
1.1 A dokumentum bemutatása.....	6
2 A telepítőknek szóló biztonsági utasítások	7
3 A doboz bemutatása	9
3.1 Kültéri egység.....	9
3.1.1 Tartozékok leszerelése a kültéri egységről.....	9
4 Egység beszerelése	9
4.1 A berendezés helyének előkészítése.....	9
4.1.1 A kültéri egység üzembe helyezései követelményei.....	9
4.1.2 A kültéri egység üzembe helyezései követelményei hideg éghajlaton.....	10
4.2 A kültéri egység felszerelése.....	10
4.2.1 A felszereléshez használt struktúra biztosítása.....	10
4.2.2 A kültéri egység felszerelése.....	10
4.2.3 A vízelvezetés biztosítása.....	10
5 Csőszerelés	11
5.1 A hűtőközegcsövek előkészítése.....	11
5.1.1 Hűtőközegcsövekre vonatkozó előírások.....	11
5.1.2 A hűtőközegcsövek szigetelése.....	11
5.1.3 Hűtőközegcső hossza és szintkülönbsége.....	11
5.2 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása.....	11
5.2.1 Hűtőközegcsövek csatlakoztatása a kültéri egységhez.....	12
5.3 A hűtőközegcsövek ellenőrzése.....	12
5.3.1 A szivárgás ellenőrzése.....	12
5.3.2 Vákuumszárítás elvégzése.....	12
6 Hűtőközeg feltöltése	12
6.1 A hűtőközegről.....	12
6.2 Az utántöltött hűtőközeg-mennyiség meghatározása.....	13
6.3 A teljes újratöltéshez szükséges mennyiség meghatározása ...	13
6.4 A hűtőközeg-utántöltése.....	13
6.5 Csőcsatlakozások szivárgásellenőrzése a hűtőközeg betöltése után.....	13
6.6 A fluortartalmú, üvegátháthatást okozó gázokra vonatkozó címke felragasztása.....	14
7 Elektromos bekötések	14
7.1 A szabványos elektromos alkatrészek paraméterei.....	14
7.2 Az elektromos huzalozás csatlakoztatása a kültéri egységhez.....	15
8 A kültéri egység felszerelésének befejezése	15
8.1 A kültéri egység felszerelésének befejezése.....	15
9 Konfigurálás	15
9.1 Üzemi beállítás.....	15
9.1.1 A létesítmény üzemmód beállítása.....	15
9.2 Készenléti energiatakarékos funkció.....	16
9.2.1 A készenléti energiatakarékos funkció ismertetése.....	16
9.2.2 A készenléti áramtakarékosság funkció bekapcsolása.....	16
10 Beüzemelés	16
10.1 Ellenőrzőlista beüzemelés előtt.....	16
10.2 Ellenőrzőlista beüzemelés közben.....	17
10.3 Próbaüzem végrehajtása.....	17
11 Karbantartás és szerelés	17
12 Hibaelhárítás	17
12.1 Hibadiagnosztika a kültéri egység PCB paneljén található LED használatával.....	17
13 Hulladékba helyezés	18
14 Műszaki adatok	18

14.1 Huzalozási rajz.....	18
14.1.1 Egyesített huzalozási rajz jelmagyarázata.....	18
14.2 Csövek rajza.....	20
14.2.1 Csövek rajza: Kültéri egység.....	20

1 A dokumentum bemutatása

1.1 A dokumentum bemutatása



FIGYELEM

Ügyeljen rá, hogy a beszerelés, a szervizelés, a karbantartás, a javítás és a felhasznált anyagok megfeleljenek a Daikin utasításainak (beleértve "Dokumentációkészlet" részben felsorolt összes dokumentumot) és a jogszabályi előírásoknak, és a munkát kizárólag szakember végezze el. Európában, valamint az IEC szabványokat használó területeken az EN/IEC 60335-2-40 a vonatkozó szabvány.



INFORMÁCIÓ

Győződjön meg róla, hogy a felhasználó rendelkezik a nyomtatott dokumentációval, és kérje meg, hogy őrizze meg azokat a későbbi használatához.

Célközönség

Képesített szerelők



INFORMÁCIÓ

Ez a dokumentum csak a kültéri egység felszerelésével kapcsolatos információkat tartalmazza. A beltéri egység beszereléséhez (a beltéri egység felszerelése, hűtőközegcső csatlakoztatása a beltéri egységhez, elektromos huzalozás bekötése a beltéri egységre...) lásd a beltéri egység szerelési útmutatóját.

Dokumentációkészlet

Ez a dokumentum egy dokumentációkészlet része. A teljes dokumentációkészlet a következőkből áll:

- **Általános biztonsági előírások:**
 - Biztonsági utasítások, melyeket üzembe helyezés előtt el KELL olvasni
 - Formátum: Papír (a kültéri egység dobozában)
- **Kültéri egység szerelési kézikönyve:**
 - Szerelési utasítások
 - Formátum: Papír (a kültéri egység dobozában)
- **Szerelői referencia-útmutató:**
 - Üzembe helyezés előkészítése, referencia adatok, ...
 - Formátum: Digitális fájlok a következő webhelyen: <https://www.daikin.eu>. A megfelelő modell megkereséséhez használja a keresési funkciót (🔍).

A mellékelt dokumentáció legújabb kiadásai a helyi Daikin weboldalról, illetve az Ön forgalmazójától szerezhetők be.

Olvassa be az alábbi QR-kódot a teljes dokumentáció, valamint a Daikin weboldalon található információ lehívásáért.





Az útmutató eredeti szövege angol nyelvű. A többi nyelvű változat az útmutató eredeti szövegének a fordítása.

Műszaki technikai adatok

- A műszaki adatok legújabb verziójának **kiegészítését** a regionális Daikin webhelyen (nyilvánosan hozzáférhető) szerezheti be.
- A műszaki adatok legújabb verziójának **teljes dokumentációja** a Daikin Business Portal oldalon található (jelszó szükséges).

2 A telepítőknek szóló biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat és szabályokat mindig be kell tartani.

Egység beszerelése (lásd **"4 Egység beszerelése"** ▶ 9))



FIGYELEM

Az üzembe helyezést az üzembe helyező szakembernek kell elvégeznie, a felhasznált anyagoknak és a rendszer összeállításának meg kell felelnie a vonatkozó előírásoknak. Európában az EN378 szabvány van érvényben.

Beszerelési helyszín (lásd: **"4.1 A berendezés helyének előkészítése"** ▶ 9))



VIGYÁZAT

- Ellenőrizze, hogy a felszerelés helye elbírja az egység súlyát. A hibás felszerelés veszélyt okoz. Emellett vibráció és szokatlan működési zaj is jelentkezhet.
- Hagyjon elégséges szerelési teret.
- NE szerelje fel az egységet úgy, hogy az a mennyezethez vagy a falhoz érjen, mivel ez vibrációt okozhat.



FIGYELEM

A mechanikai sérülések elkerülése érdekében a berendezést olyan helyiségben kell tárolni, ahol nem működik állandó gyújtóforrás (pl.: nyílt láng, működő gázkészülék vagy elektromos fűtőberendezés). A helyiség méreteit az Általános biztonsági előírások fejezetben foglaltak határozzák meg.

Csőszerelés (lásd **"5 Csőszerelés"** ▶ 11))



VIGYÁZAT

A split rendszer csővezetékei és csatlakozói oldhatatlan kötéssel kell elvégezni a lakóterén belül, kivéve, ha a csatlakozók közvetlenül a beltéri egységekhez csatlakoznak.



VIGYÁZAT

- A szállítás során R32 hűtőközzel töltött egységeken nem lehet helyszíni forrasztást vagy hegesztést végezni.
- A hűtőrendszer beszerelése közben, amennyiben legalább egy csatlakoztatott rész hűtőközzel van feltöltve, az alábbi követelményeket kell betartani: lakóterekben tilos oldható kötést létrehozni az R32 hűtőközzel csatlakozásai között, kivéve a beltéri egységet közvetlenül a csővezetékhez kapcsoló, helyszínen elkészített kötést. A beltéri egységet közvetlenül a csővezetékhez kapcsoló, helyszínen elkészített kötés lehet oldható típusú.



FIGYELEM

A kompresszor bekapcsolása előtt a hűtőközegcsöveket készre kell szerelni. Ha a hűtőközegcsövek még NINCSENEK bekötve és az elzárószelep nyitva van, akkor a kompresszor bekapcsolásakor levegőt szív a rendszer. Ez rendellenes nyomást hoz létre a hűtőkörben, és a berendezés károsodásához, sőt sérüléshez vezethet.



VIGYÁZAT

- A nem tökéletes peremezés hűtőközeg-szivárgást okozhat.
- NE használja újra a csőtökeket. A hűtőközeggáz szivárgásának megelőzése érdekében használjon új csőtökeket.
- Csak az egységhez mellékelt hollandi anyákat használja. Más hollandi anyák használata a hűtőközeggáz szivárgásához vezethet.



VIGYÁZAT

A peremezés befejezése előtt NE nyissa meg a szelepeket. Ellenkező esetben gázszivárgás jelentkezhet.



VESZÉLY: ROBBANÁSVESZÉLY

A vákuumszárítás befejezése előtt NE nyissa meg a szelepeket.

Hűtőközeg feltöltése (lásd: **"6 Hűtőközeg feltöltése"** ▶ 12))



FIGYELEM

- Az egységben használt hűtőközeg kis mértékben tűzveszélyes, de általában NEM szokott szivárgás fellépni. Ha hűtőközeg-szivárgás miatt a szoba levegőjébe hűtőközeg kerül, és az nyílt lánggal vagy fűtőszállal érintkezik, az tüzet okozhat és ártalmas gázok keletkezhetnek.
- Kapcsoljon KI minden tűzveszélyes fűtőkészüléket, szellőztessen ki a helyiséget, és lépjen kapcsolatba a klímaberendezést forgalmazó márkaképviselővel.
- Az egységet addig NEM szabad ilyenkor használni, amíg azt a szakaszt, ahol a hűtőközeg szivárog, egy szakképzett szerelő meg nem javította.



FIGYELEM

- Csak R32 hűtőközeget használjon. Egyéb anyagok robbanást és balesetet okozhatnak.
- Az R32 fluorozott, üvegházhatású gázokat tartalmaz. Klímaváltozási potenciál (GWP): 675. A gázokat NE engedje a légkörbe.
- A hűtőközeg feltöltése közben MINDIG viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

2 A telepítőknek szóló biztonsági utasítások



FIGYELEM

Az esetleg szivárgó hűtőközeg SOHA ne érjen a bőrhöz. Ellenkező esetben súlyos fagyási sérülés keletkezhet.

Elektromos bekötések (lásd: **"7 Elektromos bekötések" [14]**)



FIGYELEM

- Az összes huzalozást képesített szakembernek KELL végeznie, és meg KELL felelnie a bekötésekre vonatkozó országos szabályozásoknak.
- Hozzon létre elektromos csatlakozókat a rögzített huzalozáshoz.
- A helyszínen beszerzett összes összetevőnek és összes elektromos szerkezetnek meg KELL felelnie az vonatkozó jogszabályoknak.



FIGYELEM

- Ha a tápellátásban hiányzó vagy rossz N-fázis van, akkor elképzelhető, hogy a berendezés nem fog működni.
- Alakítson ki megfelelő földelést. NE földelje az egységet gázcsövekhez, vízcsövekhez, túlfeszültség-levezetőhöz, és ne kösse telefonföldelésre. A rossz földelés áramütést eredményezhet.
- Szerelje be a szükséges biztosítékokat és megszakítókát.
- Rögzítse az elektromos huzalozást kábelrögzítővel úgy, hogy a kábel NE érintkezzen éles felületekkel vagy a csövekkel, különösen a magas nyomású oldalon.
- NE használjon műanyag ragasztószalaggal burkolt vezetékeket, hosszabbítókábeleket vagy csillag rendszerből származó csatlakozásokat. Ezek túlmelegedést, áramütést vagy tüzet okozhatnak.
- NE szereljen be fázissiettető kondenzátort, mivel az egységben inverter található. A fázissiettető kondenzátor csökkenti a teljesítményt és balesetet okozhat.



FIGYELEM

MINDIG többeres kábelt használjon tápkábelként.



FIGYELEM

Használjon minden pólust megszakító kapcsolót, és hagyjon legalább 3 mm-t az érintkezési pontok között, ami teljes leválasztást biztosít III-as kategóriájú túlfeszültség esetében.



FIGYELEM

Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártóra, a márkaszervizre vagy egy hasonlóan képzett szakemberre KELL bízni a cseréjét.



FIGYELEM

NE csatlakoztassa a tápvezetékét a beltéri egységhez. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.



FIGYELEM

- NE használjon helyben vásárolt elektromos alkatrészeket a terméken belül.
- NE válassza le az elvezetőszivattyú stb. tápellátását a csatlakozóblokkról. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.



FIGYELEM

Az összekötőkábelt tartsa távol a szigeteletlen rézcsövektől, mivel az ilyen csövek nagyon felforrósodhatnak.



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Az összes elektronikus alkatrész (a termisztorokat is beleértve) a tápellátásról kapja a feszültséget. Csupasz kézzel NE érintse meg.

A beltéri egység felszerelésének befejezése (lásd: **"8 A kültéri egység felszerelésének befejezése" [15]**)



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- Gondoskodjon róla, hogy a rendszer megfelelően földelve legyen.
- Szervizelés előtt kapcsolja ki a tápellátást.
- Az áramellátás bekapcsolása előtt szerelje fel a kapcsolódoboz fedelét.

Beüzemelés (lásd: **"10 Beüzemelés" [16]**)



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE



VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE



VIGYÁZAT

A beltéri egységeken való munka közben **NEM szabad** próbaüzemeltetést végezni.

A próbaüzem alatt **NEM CSAK** a kültéri egység, de a csatlakoztatott beltéri egységek is működnek. A próbaüzemeltetés közben a beltéri egységeken végzett munka veszélyes.



VIGYÁZAT

NE dugja az ujját, botot vagy más tárgyat a levegő be- vagy kimenetéhez. A ventilátorvédőt NE vegye le. A ventilátor gyors forgása sérülést okozhat.

Karbantartás és szerelés (lásd: **"11 Karbantartás és szerelés" [17]**)



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE



VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Szüntesse meg a tápellátást, várjon legalább 10 percet, majd a szervizelés megkezdése előtt mérje meg a feszültséget a főáramkör kondenzátorainak és elektromos alkatrészeinek kivezetésein. CSAK akkor érintse meg az elektromos alkatrészeket, ha a feszültség kisebb, mint 50 V (egyenáram). A kivezetések pontos helyét a huzalozási rajz segítségével határozhatja meg.



FIGYELEM

- Mielőtt a karbantartási vagy szerelési munkákat elkezd, MINDIG ellenőrizze, hogy az áramforráspanelen a hálózati megszakító le van-e kapcsolva, távolítsa el a biztosítékokat, vagy kapcsolja vissza az egység védőberendezéseit.
- Az elektromos alkatrészekhez az áramtalanítás után még 10 percig NE érjen hozzá, mert azok nagyfeszültséget adhatnak le.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos doboz egyes részei felforrósodhatnak.
- Ügyeljen arra, hogy NE érintsen meg vezető részeket.
- Az egységet NEM szabad bő vízzel lemosni! Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

A kompresszorról



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- Ezt a kompresszort csak földelt rendszerben szabad használni.
- A kompresszor szervizelése előtt kapcsolja ki az áramellátást.
- Szervizelés után szerelje vissza a kapcsolódoboz fedelét és szervizfedeleit.



VIGYÁZAT

MINDIG viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt.



VESZÉLY: ROBBANÁSVESZÉLY

- A kompresszor eltávolításához használjon csővágót.
- NE használjon keményforrasztó pisztolyt.
- Csak jóváhagyott hűtőközegeket és kenőanyagokat használjon.



VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE

Csupasz kézzel NE érintse meg a kompresszort.

Hibaelhárítás (lásd: "12 Hibaelhárítás" [p 17])



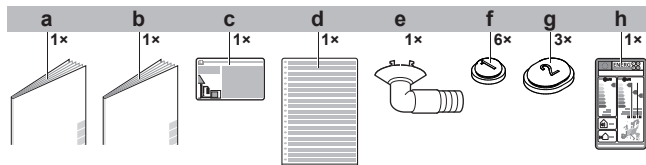
VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- Ha az egység NEM üzemel, a PCB panelen a LED-ek kikapcsolnak energiatakarékossági céllal.
- A csatlakozóblok és a PCB akkor is áram alatt lehet, ha a LED-ek nem világítanak.

3 A doboz bemutatása

3.1 Kültéri egység

3.1.1 Tartozékok leszerelése a kültéri egységről



- a Általános biztonsági előírások
- b Kültéri egység szerelési kézikönyve
- c Címke a fluortartalmú, üveggházhatást okozó gázokról
- d Fluorozott, üveggházhatású gázokra figyelmeztető többnyelvű címke
- e Lefolyószelep (a csomagolás alján található)
- f Leeresztősapka (1)
- g Leeresztősapka (2)

h Energiacímke

4 Egység beszerelése



FIGYELEM

Az üzembe helyezést az üzembe helyező szakembernek kell elvégeznie, a felhasznált anyagoknak és a rendszer összeállításának meg kell felelnie a vonatkozó előírásoknak. Európában az EN378 szabvány van érvényben.

4.1 A berendezés helyének előkészítése

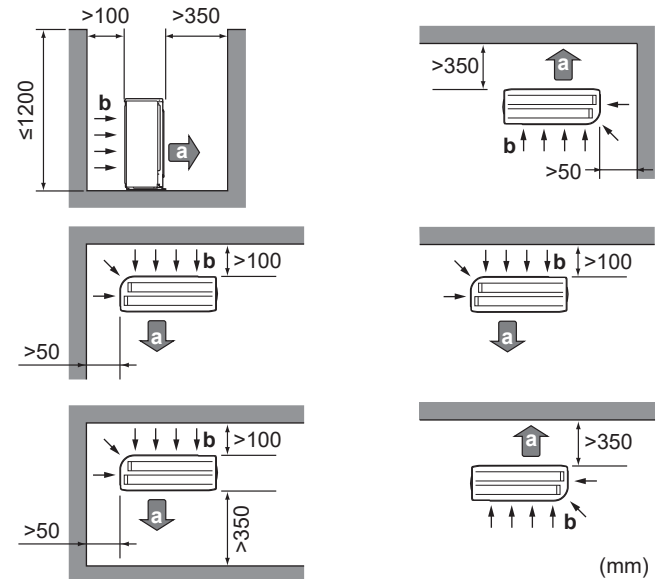


FIGYELEM

A mechanikai sérülések elkerülése érdekében a berendezést olyan helyiségben kell tárolni, ahol nem működik állandó gyújtóforrás (pl.: nyílt láng, működő gázkészülék vagy elektromos fűtőberendezés). A helyiség méreteit az Általános biztonsági előírások fejezetben foglaltak határozzák meg.

4.1.1 A kültéri egység üzembe helyezései követelményei

Vegye figyelembe a térközzökkel kapcsolatos következő irányelveket:



- a Levegőkimenet
- b Levegőbemenet



MEGJEGYZÉS

A kültéri egység kimeneti oldalán a fal magasságának ≤1200 mm-nek KELL lenni.

NE szerelje fel az egységet olyan helyen, ahol zavaró lehet a működés hangja (például hálószoba közelében).

Megjegyzés: Ha tényleges üzembehelyezési feltételek mellett méri a hangot, a környezeti hang- és zajvisszaverődés miatt a mért érték magasabb lehet a műszaki adatok kézikönyvében, a Hangtartomány alatt említett hangnyomásszintnél.



INFORMÁCIÓ

A hangnyomásszint 70 dBA alatti.

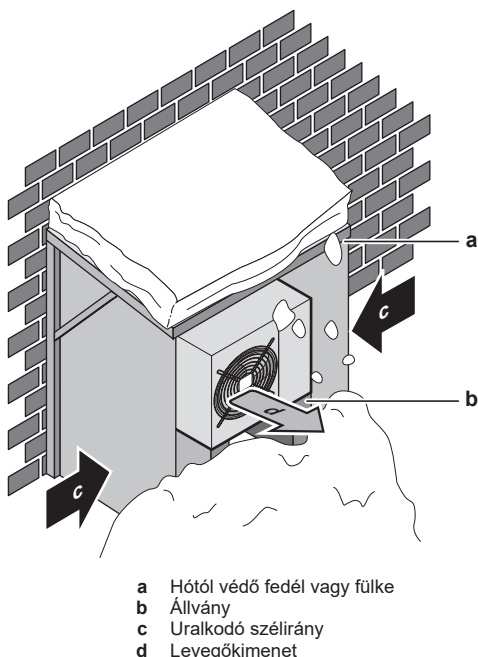
4 Egység beszerelése

A kültéri egységet kizárólag kültéri használatra, és az alábbi táblázatban szereplő környezeti hőmérsékletre tervezték (hacsak másként nincs megadva a csatlakoztatott beltéri egység használati útmutatójában).

Modell	Hűtés	Fűtés
ARXM50, RXM50+60	-10~50°C DB	-20~24°C DB
RXA, ARXF, ARXM60+71, RXM71	-10~46°C DB	-15~24°C DB
RXF, RXP	-10~48°C DB	-15~24°C DB
RZAG-B	-20~52°C DB	-20~24°C DB

4.1.2 A kültéri egység üzembe helyezései követelményei hideg éghajlaton

Védje a kültéri egységet a közvetlen havazástól, és ügyeljen rá, hogy a kültéri egységet SOHA ne borítsa be a hó.



- a Hótól védő fedél vagy fülke
- b Állvány
- c Uralkodó szélirány
- d Levegőkimenet

Ajánlott legalább 150 mm (erős havazásnak kitett területeken 300 mm) szabad helyet hagyni az egység alatt. Emellett ügyeljen arra is, hogy legalább 100 mm-rel magasabban helyezze el az egységet, mint a várható legmagasabb hőszint. Szükség esetén helyezze állványra. További információkat lásd: "4.2 A kültéri egység felszerelése" ► 10].

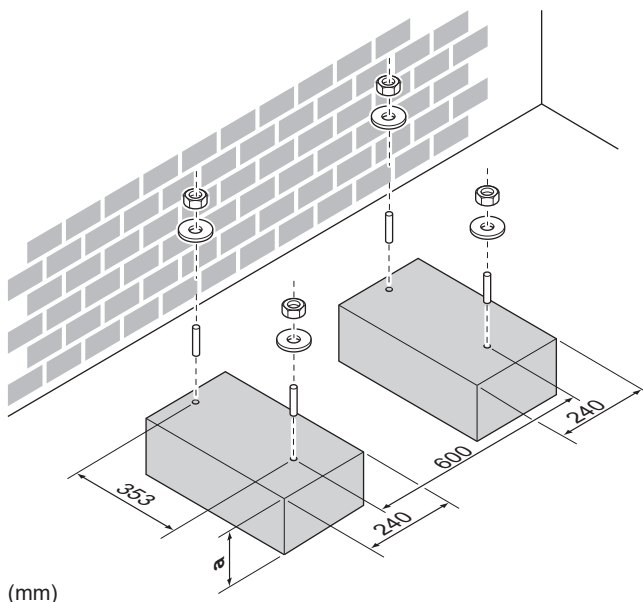
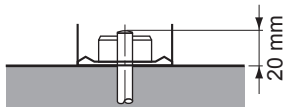
Olyan helyeken, ahol erős havazás lehetséges, nagyon fontos olyan üzembe helyezési helyet választani, ahol a hó NINCS hatással az egység működésére. Ha oldalirányú havazás is lehetséges, biztosítja, hogy a hőcserélőt NE érje a hó. Szükség esetén szereljen fel hótól védő fedelet vagy fülkét és állványt.

4.2 A kültéri egység felszerelése

4.2.1 A felszereléshez használt struktúra biztosítása

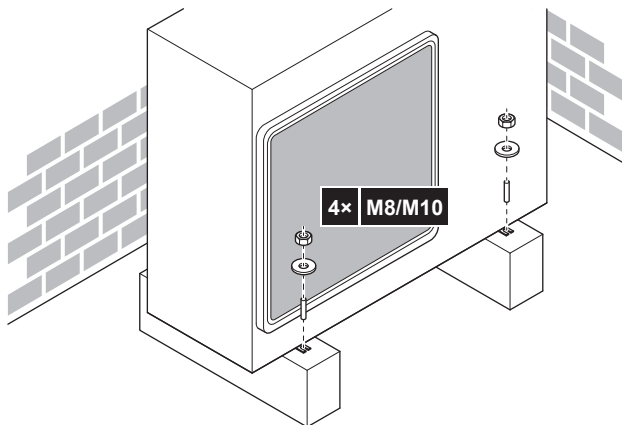
Használjon vibrációscsökkentő gumilapot (nem tartozék) olyan esetekben, amikor a vibráció átterjedhet az épületre.

Készítse elő az M8 vagy M10 alapozatsavarok, anyák és csavarlábak 4 készletét (nem tartozék).



- a 100 mm a várható hőszint felett

4.2.2 A kültéri egység felszerelése



4.2.3 A vízvezetés biztosítása



MEGJEGYZÉS

Ha az egységet hideg éghajlaton szereli fel, tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, hogy a kondenzvíz NE fagyhasson meg.



MEGJEGYZÉS

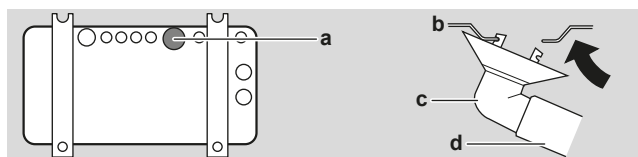
Ha a kültéri egység kondenzvíz-kivezető nyílásait az alapzat vagy az aljzat takarja, akkor tegyen további magasztást az egység alá, hogy legalább 30 mm magasan legyenek a kültéri egység lábai.



INFORMÁCIÓ

Az elérhető opciókról tudakozódjon a forgalmazótól.

- 1 A vízvezetéshez használjon lefolyószelepet.
- 2 Ø16 mm-es tömlőt használjon (nem tartozék).



- a Lefolyószelep
- b Alsó keret

- c Kondenzvíz-lefolyó
d Tömlő (nem tartozék)

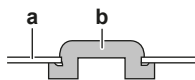
A kondenzvízlefolyók lezárása és a kondenzvízgyűjtő csatlakoztatása



MEGJEGYZÉS

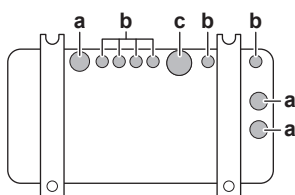
Hideg területen NE használjon kondenzvízgyűjtőt, tömlőt és sapkákat (1, 2) a kültéri egységhez. Tegye meg a szükséges lépéseket, hogy a kiürülő kondenzvíz NE FAGYHASSON meg.

- 1 Szerelje fel az 1 és 2 leeresztősapkát (tartozék). Ellenőrizze, hogy a leeresztősapkák széle teljesen elzárja a furatokat.



- a Alsó keret
b Leeresztősapka

- 2 Szerelje fel a kondenzvízgyűjtőt.



- a Kondenzvíz-kivezető lyuk. Szerelje fel a leeresztősapkát (2).
b Kondenzvíz-kivezető lyuk. Szerelje fel a leeresztősapkát (1).
c Kondenzvíz-kivezető lyuk a kondenzvízgyűjtőhöz

5 Csőszerezés

5.1 A hűtőközegcsövek előkészítése

5.1.1 Hűtőközegcsövekre vonatkozó előírások



VIGYÁZAT

A split rendszer csővezetékei és csatlakozói oldhatatlan kötéssel kell elvégezni a lakótérben belül, kivéve, ha a csatlakozók közvetlenül a beltéri egységekhez csatlakoznak.



MEGJEGYZÉS

A hűtőközeghez alkalmas csővezetékeket és az egyéb nyomástartó alkatrészeket kell használni. A hűtőközegcsövek előírt anyaga a hűtőközeghez való, foszforsavval dezoxidált varratmentes rézcső.

- A csöveken belüli idegen anyag mennyisége – beleértve a gyári olajszennyeződést – legfeljebb 30 mg/10 m lehet.

Hűtőközegcsövek átmérője

Ugyanazt az átmérőt használja, mint a kültéri egységek csatlakozásaihoz:

Modell	Külső csőátmérő (mm)	
	Folyadékcső	Gázcső
RZAG35, RXA42	Ø6,4	Ø9,5
RZAG50+60, RXA50, ARXM50+60, RXM50+60, RXP, RXF, ARXF	Ø6,4	Ø12,7
RXM71	Ø6,4	Ø15,9

Modell	Külső csőátmérő (mm)	
	Folyadékcső	Gázcső
ARXM71	Ø9,5	Ø15,9

Hűtőközegcsövek anyaga

- Csőszerezési anyag:** Csak foszforsavval dezoxidált varratmentes rézcső használható
- Hollandianyás kötések:** Kizárólag lágyított anyagot használjon.
- A cső keménységi foka és falvastagsága:**

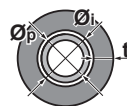
Külső átmérő (Ø)	Keménységi fok	Falvastagság (t) (a)	
6,4 mm (1/4")	Lágy (O)	≥0,8 mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			
15,9 mm (5/8")		≥1 mm	

(a) A vonatkozó jogszabályoktól és az egység maximális üzemi nyomásától függően (lásd: "PS High" az egység adattábláján) nagyobb falvastagságú csővezetékre lehet szükség.

5.1.2 A hűtőközegcsövek szigetelése

- Szigetelőanyagként polietilén habot használjon:
 - amelynek a hővezetési tényezője 0,041 és 0,052 W/mK (0,035 és 0,045 kcal/mh°C) között van
 - amelynek hőállósága legalább 120°C
- Szigetelés vastagsága:

Cső külső átmérője (Ø _p)	Szigetelés belső átmérője (Ø _i)	Szigetelési vastagság (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥13 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥13 mm
15,9 mm (5/8")	16~20 mm	≥13 mm



Ha a hőmérséklet 30°C-nál magasabb, és a relatív páratartalom nagyobb, mint RH 80%, akkor a szigetelőanyag vastagságának legalább 20 mm-nek kell lennie, hogy ne csapódjon pára a szigetelés felületére.

5.1.3 Hűtőközegcső hossza és szintkülönbsége

Mit?	Távolság	
	ARXF, RXF, RXP, ARXM, RXM, RXA	RZAG-B
Megengedett legnagyobb csőhossz	30 m	50 m
Megengedett legkisebb csőhossz	3 m	3 m
Megengedett legnagyobb szintkülönbség	20 m	30 m

5.2 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása



VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE

6 Hűtőközeg feltöltése



VIGYZAT

- A szállítás során R32 hűtőközeggel töltött egységeken nem lehet helyszíni forrasztást vagy hegesztést végezni.
- A hűtőrendszer beszerelése közben, amennyiben legalább egy csatlakoztatott rész hűtőközeggel van feltöltve, az alábbi követelményeket kell betartani: lakóterekben tilos oldható kötést létrehozni az R32 hűtőközeg csatlakozásai között, kivéve a beltéri egységet közvetlenül a csővezetékhez kapcsoló, helyszínen elkészített kötést. A beltéri egységet közvetlenül a csővezetékhez kapcsoló, helyszínen elkészített kötés lehet oldható típusú.

5.2.1 Hűtőközegcsövek csatlakoztatása a kültéri egységhez

- Csőhossz.** A helyszíni csövek hosszát a lehető legrövidebbre tervezze.
- Csővek védelme.** A helyszíni csöveket védje a fizikai sérülésektől.



FIGYELEM

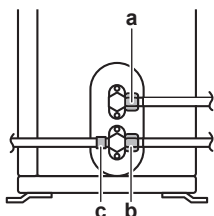
A kompresszor bekapcsolása előtt a hűtőközegcsöveket készre kell szerelni. Ha a hűtőközegcsövek még NINCSENEK bekötve és az elzárószelep nyitva van, akkor a kompresszor bekapcsolásakor levegőt szív a rendszer. Ez rendellenes nyomást hoz létre a hűtőkörben, és a berendezés károsodásához, sőt sérüléshez vezethet.



MEGJEGYZÉS

- Használja az egységhez rögzített hollandi anyát.
- A gázszivárgás elkerülése érdekében CSAK a perem belsejére vigyen fel hűtőközeg-olajat. Használjon R32-höz való hűtőgépolajat (FW68DA).
- NE használja újra az idomokat.

- Csatlakoztassa a folyékony hűtőközeg csatlakozását a beltéri egységből a kültéri egység folyadékélező szelepehez.



- a Folyadékélező szelep
- b Gázélező szelep
- c Szervízcsatlakozó

- Csatlakoztassa a gáz hűtőközeg csatlakozását a beltéri egységből a kültéri egység gázélező szelepehez.



MEGJEGYZÉS

Ajánlott a beltéri és a kültéri egység között a hűtőközegcsöveket kábelcsatornába szerelni vagy ragasztószalaggal bevonni.

5.3 A hűtőközegcsövek ellenőrzése

5.3.1 A szivárgás ellenőrzése



MEGJEGYZÉS

NE lépje át az egység maximális működési nyomását (lásd: "PS High" az egység adattábláján).

- Töltse fel a rendszert nitrogéngázzal legalább 200 kPa (2 bar) túlnyomással. Ajánlott 3000 kPa (30 bar) nyomás alá helyezni az apró szivárgások kimutatása érdekében.
- Keressen szivárgásokat úgy, hogy minden csatlakozáson buboréktesztes oldatot használ.



MEGJEGYZÉS

MINDIG szerezzon be kereskedelmi forgalomból egy erre a célra ajánlott buborékpróba-oldatot.

SOHA ne használjon szappanos vizet:

- A szappanos víz hatására megrepedhetnek az alkatrészek, például a hollandi anyák vagy a szelepszapokák.
- A szappanos víz sőt tartalmazhat, amely magába szívja a nedvességet, és a csővezeték lehűlésekor megfagy.
- A szappanos víz ammóniát tartalmaz, amely korrodálhatja a csőcsatlakozásokat (a réz hollandi anya és a bilincs között).

- Fúvassa ki az összes nitrogéngázt.

5.3.2 Vákuumszárítás elvégzése



VESZÉLY: ROBBANÁSVESZÉLY

A vákuumszárítás befejezése előtt NE nyissa meg a szelepeket.

- Vákuumszivattyúzza a rendszert, amíg a gyűjtőcsőn a nyomás -0,1 MPa-t (-1 bar) nem jelöl.
- Hagyja így 4-5 percig, majd ellenőrizze a nyomást:

Ha a nyomás...	Akkor...
Nem változik	Nincs nedvesség a rendszerben. Az eljárás kész.
Növekszik	Nedvesség van a rendszerben. Lépjen a következő lépésre.

- Üritse ki a rendszert legalább 2 órára -0,1 MPa (-1 bar) vákuumnyomásra.
- A szivattyú KIKAPCSOLÁSA után ellenőrizze a nyomást legalább 1 órán keresztül.
- Ha NEM éri el a célvákuumot, vagy NEM TUDJA fenntartani a vákuumot 1 órán keresztül, tegye a következőket:
 - Ellenőrizze újra, hogy van-e szivárgás.
 - Hajtsa végre ismét a vákuumszivattyús szárítást.



MEGJEGYZÉS

A csőszerelés és a vákuumszárítás elvégzése után ne fedje kinyitni az elzárószelepeket. Ha a rendszert elzárt szelepekkel működtetik, akkor meghibásodhat a kompresszor.

6 Hűtőközeg feltöltése

6.1 A hűtőközegről

A termék fluorozott, üvegházhatású gázokat tartalmaz. NEM szabad a gázokat a légkörbe engedni.

Hűtőközeg típusa: R32

Globális felmelegedési potenciál (GWP): 675

A vonatkozó jogszabályoktól függően rendszeres ellenőrzések lehetnek szükségesek a hűtőközeg-szivárgások vizsgálatára. További információért forduljon a beszerelőjéhez.


FIGYELMEZTETÉS: ENYHÉN TŰZVESZÉLYES ANYAG

Az egység belsejében keringő hűtőközeg kis mértékben tűzveszélyes.


FIGYELEM

- Az egységben használt hűtőközeg kis mértékben tűzveszélyes, de általában NEM szokott szivárgás fellépni. Ha hűtőközeg-szivárgás miatt a szoba levegőjébe hűtőközeg kerül, és az nyílt lánggal vagy fűtőszállal érintkezik, az tüzet okozhat és ártalmas gázok keletkezhetnek.
- Kapcsoljon KI minden tűzveszélyes fűtőkészüléket, szellőztesse ki a helyiséget, és lépjen kapcsolatba a klímaberendezést forgalmazó márkaképviselővel.
- Az egységet addig NEM szabad ilyenkor használni, amíg azt a szakaszt, ahol a hűtőközeg szivárog, egy szakképzett szerelő meg nem javította.


FIGYELEM

A mechanikai sérülések elkerülése érdekében a berendezést olyan helyiségben kell tárolni, ahol nem működik állandó gyújtóforrás (pl.: nyílt láng, működő gázkészülék vagy elektromos fűtőberendezés). A helyiség méreteit az Általános biztonsági előírások fejezetben foglaltak határozzák meg.


FIGYELEM

- TILOS átlukasztani vagy égésnek kitenni a hűtőközeget keringető alkatrészeket.
- A jégmentesítő folyamat felgyorsításához vagy a tisztításhoz kizárólag a gyártó által javasolt eszközöket használja, más anyagot vagy eljárást TILOS használni.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a hűtőközeg szagtalan.


FIGYELEM

Az esetleg szivárgó hűtőközeg SOHA ne érjen a bőrhöz. Ellenkező esetben súlyos fagyási sérülés keletkezhet.

6.2 Az utántöltött hűtőközeg-mennyiség meghatározása

RZAG esetében	
Ha az összes folyadékcső hossza...	Akkor...
≤30 m	NE adjon hozzá további hűtőközeget.
>30 m	$R = (\text{folyadékcsövek teljes hossza (m)} - 30 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{további töltés (kg)} (0,01 \text{ kg-os egységekre kerekítve})$

ARXM71 esetében	
Ha az összes folyadékcső hossza...	Akkor...
≤10 m	NE adjon hozzá további hűtőközeget.
>10 m	$R = (\text{folyadékcsövek teljes hossza (m)} - 10 \text{ m}) \times 0,035$ $R = \text{további töltés (kg)} (0,01 \text{ kg-os egységekre kerekítve})$

Egyéb kültéri egységekhez

Ha az összes folyadékcső hossza...	Akkor...
≤10 m	NE adjon hozzá további hűtőközeget.
>10 m	$R = (\text{folyadékcsövek teljes hossza (m)} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{további töltés (kg)} (0,01 \text{ kg-os egységekre kerekítve})$


INFORMÁCIÓ

A csőhossz a folyadékcsövek egyirányú hossza.

6.3 A teljes újratöltéshez szükséges mennyiség meghatározása


INFORMÁCIÓ

Amennyiben teljes feltöltés szükséges, a hűtőközeg teljes mennyisége a következő: a gyári hűtőközeg-mennyiség (lásd az egység adattábláját) + a meghatározott további mennyiség.

6.4 A hűtőközeg-utántöltése


FIGYELEM

- Csak R32 hűtőközeget használjon. Egyéb anyagok robbanást és balesetet okozhatnak.
- Az R32 fluorozott, üvegáthátható gázokat tartalmaz. Klímaváltozási potenciál (GWP): 675. A gázokat NE engedje a légkörbe.
- A hűtőközeg feltöltése közben MINDIG viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

Előfeltétel: A hűtőközeg betöltése előtt ellenőrizze, hogy a hűtőközegcső csatlakozik, és elvégezte az ellenőризést (tömítettségvizsgálat és vákuumszárítás).

- Csatlakoztassa a hűtőközeghengert a szervizcsatlakozóhoz.
- Töltse be a további hűtőközeg-mennyiséget.
- Nyissa ki a gázlezáró szelepet.

6.5 Csőcsatlakozások szivárgásellenőrzése a hűtőközeg betöltése után

- Végezze el a szivárgásellenőrzéseket, lásd: "5.3 A hűtőközegcsövek ellenőrzése" [12].
- Töltse fel a hűtőközeget.
- Ellenőrizze a hűtőközeg szivárgását a feltöltés után (lásd alább)

Beltéri hűtőközegcső-csatlakozások tömítettségvizsgálata

- Legalább 5 g hűtőközeg/év érzékenységsű szivárgásellenőrzési eljárást használjon. A szivárgásellenőrzés a maximális üzemi nyomás legalább 0,25-szörös értékét használja (lásd a "PS High" értéket az egység adattábláján).

Ha szivárgást észlel

- Gyűjtse vissza a hűtőközeget, javítsa meg a csatlakozót és ismételje meg a tesztet.

7 Elektromos bekötések

6.6 A fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokra vonatkozó címke felragasztása

1 Töltse ki a címkét az alábbiak szerint:

Contains fluorinated greenhouse gases

RXXX

GWP: XXX

f

1 = kg

2 = kg

1 + 2 = kg

$\frac{GWP \times kg}{1000} = \text{tCO}_2\text{eq}$

a

b

c

d

e

- a Ha a fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokra vonatkozó többnyelvű címkét is mellékeltek az egységhez, (lásd a tartozékoknál), tépje le a megfelelő nyelvű címkét, és ragassza az **a** fölé.
- b Ellenőrizze a hűtőközeg-töltetet: lásd az egység adattábláját
- c Hűtőközeg-utántöltési mennyiség
- d Teljes hűtőközeg-mennyiség
- e A teljes hűtőközeg-feltöltés **üvegházhatásúgáz-kibocsátása** megfelelő értékű tonna CO₂-ban kifejezve.
- f GWP = globális felmelegedési potenciál (Global Warming Potential)



MEGJEGYZÉS

A fluortartalmú, **üvegházhatást okozó gázokra** vonatkozó jogi szabályok szerint az egységbe töltött hűtőközeget tömeg és CO₂ kibocsátás egyenérték alapján is fel kell tüntetni.

Képlet a CO₂ egyenértékű kibocsátás tonnában kifejezett számításához: Hűtőközeg GWP értéke × a betöltött hűtőközeg teljes mennyiségével [kg-ban]/1000

A hűtőközeg-utántöltési címkén szereplő GWP értéket használja.

2 Rögzítse a címkét a kültéri egység belsejére, a gáz- és folyadékzáró szelepek közelébe.

7 Elektromos bekötések



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE



FIGYELEM

- Az összes huzalozást képesített szakembernek KELL végeznie, és meg KELL felelnie a bekötésekre vonatkozó országos szabályozásoknak.
- Hozzon létre elektromos csatlakozókat a rögzített huzalozáshoz.
- A helyszínen beszerzett összes összetevőnek és összes elektromos szerkezetnek meg KELL felelnie az vonatkozó jogszabályoknak.



FIGYELEM

MINDIG többes kábelt használjon tápkábelenként.



FIGYELEM

Használjon minden pólust megszakító kapcsolót, és hagyjon legalább 3 mm-t az érintkezési pontok között, ami teljes leválasztást biztosít III-as kategóriájú túlfeszültség esetében.



FIGYELEM

Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártóra, a márkaszervízre vagy egy hasonlóan képzett szakemberre KELL bízni a cseréjét.



FIGYELEM

NE csatlakoztassa a tápvezetékét a beltéri egységhez. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.



FIGYELEM

- NE használjon helyben vásárolt elektromos alkatrészeket a terméken belül.
- NE válassza le az elvezetőszivattyú stb. tápellátását a csatlakozóblokkról. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.



FIGYELEM

Az összekötőkábelt tartsa távol a szigetetlen rézcsövektől, mivel az ilyen csövek nagyon felforrósodhatnak.



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Az összes elektronikus alkatrész (a termisztorokat is beleértve) a tápellátásról kapja a feszültséget. Csúpsz kézzel NE érintse meg.

7.1 A szabványos elektromos alkatrészek paraméterei



MEGJEGYZÉS

Tömör (egymagos) vezeték használata javasolt. Sodrott vezeték használata esetén finoman csavarja össze a vezeték szálait, vagy csavarja össze a vezeték végét és szereljen kerek csatlakozósarut a vezeték végére. Részletes ismertetést a szerelési referencia-útmutató "Villamossági bekötésekre vonatkozó irányelvek" részében talál.

A termék áramellátása	
Feszültség	220~240 V
Frekvencia	50 Hz
Fázis	1~
Aktuális	RXA: 12,9 A ARXM, RXM50+60: 15,92 A RXM71: 19,91 A RXP50, RXF50, ARXF50: 15,13 A RXP60+71, RXF60+71, ARXF60+71: 15,7 A RZAG35+50: 15,63 A RZAG60: 17,4 A

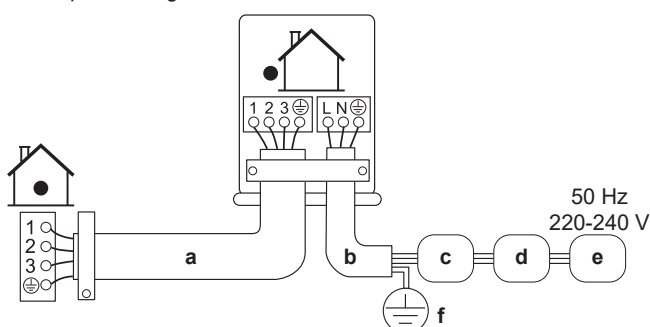
Vezeték / áramköri megszakító (nem tartozék)	
Tápkábel	Az országos előírásokat be KELL tartani 3 eres kábel A vezeték az áramerősséghez kell méretezni, de nem lehet kisebb, mint 2,5 mm ²
Összekötőkábel (beltéri↔kültéri)	Csak az alkalmazott feszültségnek megfelelő, harmonizált vezeték használjon, kettős szigeteléssel 4 eres kábel Minimális méret 1,5 mm ²
Javasolt áramköri megszakító	RXA: 13 A ARXM, RXM50+60, RXP, RXF, ARXF, RZAG35+50: 16 A RXM71, RZAG60: 20 A ^(a)

Vezeték / áramköri megszakító (nem tartozék)	
Földzárlat-megszakító/ Maradékárammal működő megszakító	Az országos előírásokat be KELL tartani

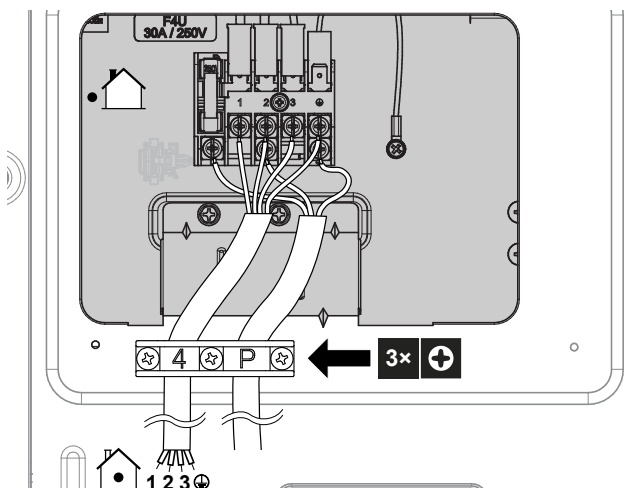
^(a) Az elektromos berendezés megfelel az EN/IEC 61000-3-12 előírásainak (európai/nemzetközi műszaki szabvány, amely meghatározza a háztartási kisfeszültségű rendszerekre kapcsolt, fázisonként >16 A és ≤75 A bemeneti áramú berendezések harmonikus áramkibocsátásának határértékeit).

7.2 Az elektromos huzalozás csatlakoztatása a kültéri egységhez

- 1 Távolítsa el a csatlakódoboz borítóját.
- 2 Nyissa ki a vezetékfogót.
- 3 A következők szerint csatlakoztassa az összekötőkábelt és a tápfeszültséget:



- a Összekötőkábel
- b Tápkábel
- c Áramköri megszakító (a modellnév táblán szereplő besorolású helyszíni biztosíték)
- d Maradékárammal működő eszköz
- e Tápfeszültség
- f Föld



- 4 A csatlakozón a csavarokat húzza meg jól. Csillagsavarhúzó használata javasolt.
- 5 Szerelje fel a szervizfedelelet.
- 6 Szerelje fel a csatlakódoboz borítóját.

8 A kültéri egység felszerelésének befejezése

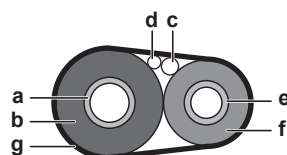
8.1 A kültéri egység felszerelésének befejezése



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- Gondoskodjon róla, hogy a rendszer megfelelően földelve legyen.
- Szervizelés előtt kapcsolja ki a tápellátást.
- Az áramellátás bekapcsolása előtt szerelje fel a csatlakódoboz fedelét.

- 1 Szigetelje és rögzítse a hűtőközegcsöveket és a kábeleket a következők szerint:



- a Gázcső
- b Gázcső szigetelés
- c Összekötőkábel
- d Helyszíni huzalozási irányelvek (ha megfelelő)
- e Folyadékcső
- f Folyadékcső szigetelés
- g Fedőszalag

- 2 Az alábbi táblázatban látható kültéri és beltéri egységek kombinációjához használja a "készletléti energiatakarékos" funkciót. A beállítási eljárásról olvassa el a kültéri egység szerelői referencia-útmutatóját.

Kültéri egység	Beltéri egység
RXM50+60	FTXM, FVXM
ARXM50	ATXM
RZAG	FTXM

- 3 Szerelje fel a szervizfedelelet.

9 Konfigurálás

9.1 Üzemi beállítás

Ezt a funkciót használja alacsony kültéri hőmérsékleten végzett hűtésnél. Ez a funkció csak ipari helyiségekhez, például szerverszobákhoz lett tervezve. SOHA ne használja lakásban vagy irodában, ahol emberek vannak.

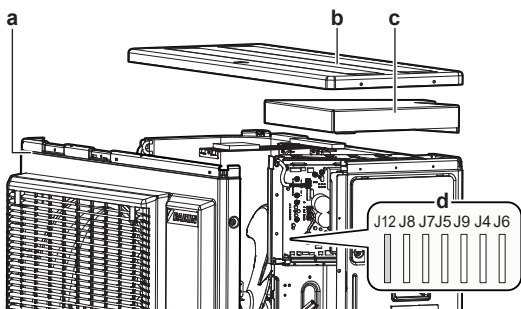
9.1.1 A létesítmény üzemmód beállítása

A J12 jumper átvágása az áramköri kártyán kiterjeszti a berendezés működési tartományát -15°C-ig. Az üzemi működés leáll, ha a kültéri hőmérséklet -20°C alá esik, és csak akkor indul újra, ha a hőmérséklet emelkedni kezd.

A J12 jumper átvágása

- 1 Távolítsa el a felső lemezt a kültéri egységről.
- 2 Vegye le az elülső lemezt.
- 3 Vegye le a cseppálló fedelet.
- 4 Kösse le a J12 jumpert a kültéri egység PCB paneljén.

10 Beüzemelés



- a Elülső lemez
- b Felső lemez
- c Cseppálló fedél
- d Jumperok



INFORMÁCIÓ

- A beltéri egység időnként zajt adhat ki, aminek az a forrása, hogy a kültéri ventilátor BE- és KIKAPCSOL.
- NE helyezzen párasítót vagy más, más olyan tárgyat a helyiségbe, amely növelheti a páratartalmat, ha üzemi üzemmódot készül használni.
- A J12 jumper átvágása a beltéri ventilátort a legmagasabb sebességre állítja.
- NE használja ezt a beállítást lakóhelyiségekben vagy irodákban, ahol emberek tartózkodnak.

9.2 Készenléti energiatakarékos funkció

9.2.1 A készenléti energiatakarékos funkció ismertetése

Ez az üzemmód KIKAPCSOLJA a kültéri egység áramellátását, és a beltéri egységet készenléti energiatakarékos üzemmódba állítja, így csökken az egység áramfogyasztása.

Ez a mód csak az alábbi kültéri egységekhez használható: ARXM50, RXM50+60 és RZAG beltéri egységekkel kombinációban: FTXM, ATXM, FVXM.



INFORMÁCIÓ

A készenléti energiatakarékos funkció CSAK a fenti modellekhez használható.



FIGYELEM

A csatlakozó levétele vagy felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva az áramellátás.



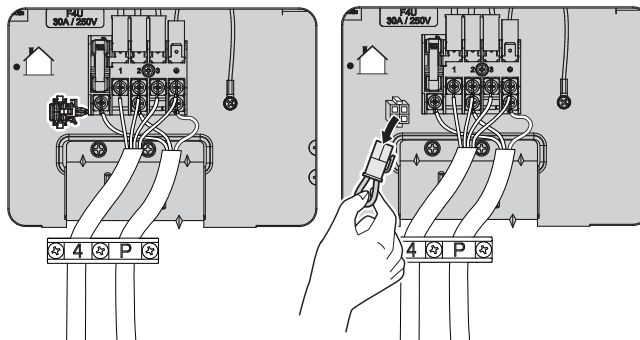
INFORMÁCIÓ

Ha nem megfelelő beltéri egység van csatlakoztatva, akkor szükség van a készenléti energiatakarékos szezektív csatlakozójára.

9.2.2 A készenléti áramtakarékosság funkció bekapcsolása

Előfeltétel: A tápellátás főkapcsolóját KI KELL kapcsolni.

- 1 Vegye le a szervizfedele.
- 2 A készenléti energiatakarékosság szelektív csatlakozó leválasztása.



3 Kapcsolja be a tápfeszültséget.

10 Beüzemelés



MEGJEGYZÉS

Általános beüzemelési ellenőrzőlista. Az ebben a fejezetben szereplő beüzemelési utasítások mellett egy általános beüzemelési ellenőrzőlista is elérhető a Daikin Business Portal webhelyen (amelynek a használata hitelesítést igényel).

Az általános beüzemelési ellenőrzőlista az ebben a fejezetben szereplő utasításokat egészíti ki, és útmutatóként és jelentéskészítési sablonként használható a beüzemelés és a felhasználónak való átadás során.



MEGJEGYZÉS

Az egységet MINDIG termisztorokkal és/vagy nyomásérzékelőkkel/-kapcsolókkal együtt működtesse. Ha NEM így tesz, a kompresszor kiéghet.

10.1 Ellenőrzőlista beüzemelés előtt

- 1 Az egység üzembe helyezése után ellenőrizze az alább felsoroltakat.
- 2 Zárja le a berendezést.
- 3 Helyezze feszültség alá a berendezést.

☐	A beltéri egység megfelelően fel van szerelve.
☐	A kültéri egység megfelelően fel van szerelve.
☐	A rendszert megfelelően földelték , és a földcsatlakozók meg vannak szorítva.
☐	A tápfeszültségnek meg kell egyeznie az egység adattábláján feltüntetett feszültséggel.
☐	NINCSENEK laza csatlakozások vagy sérült elektromos alkatrészek a kapcsolódobozban.
☐	NINCSENEK sérült alkatrészek vagy deformált csövek a kültéri és beltéri egységben.
☐	NINCS hűtőközeg-szivárgás .
☐	A hűtőközegcsövek (gáz és folyadék) hőszigetelve vannak.
☐	A megfelelő csőméret lett beszerelve, és a csövek megfelelően szigetelve vannak.
☐	Az elzárószelepek (gáz és folyadék) a kültéri egységen teljesen nyitva vannak.
☐	A következő helyszini huzalozás a jelen dokumentumnak és a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően lett végrehajtva a kültéri és a beltéri egység között.

☐	Vízvezetés Ügyeljen rá, hogy akadálytalan legyen a kondenzvíz elfolyása. Lehetséges következmény: A kondenzvíz csöpöghet.
☐	A beltéri egység jelet kap a felhasználói kezelőfelületről .
☐	Az egységek közötti huzalozáshoz összekötőkábelt használt.
☐	A biztosítékok, áramköri megszakítók vagy helyileg beszerelt biztonsági készülékek a jelen dokumentumnak megfelelően lettek beszerelve, és NINCSENEK kiiktatva.
☐	RXM50+60, ARXM50 és RZAG kültéri egységek, illetve FTXM, ATXM és FVXM egységek kombinációjánál mindig aktiválja A készenléti energiatakarékos funkciót.

10.2 Ellenőrzőlista beüzemelés közben

☐	Légtelenítés végrehajtása.
☐	Próbaüzem végrehajtása.

10.3 Próbaüzem végrehajtása



INFORMÁCIÓ

Ha az egység beüzemelés közben hibát jelez, olvassa el a szerelési kézikönyvben található részletes hibajavítási útmutatót.



INFORMÁCIÓ

- Ha az egység KI van kapcsolva, a berendezés akkor is áramot vesz fel.
- Ha áramszünet után visszaáll az áramellátás, az előzőleg kiválasztott üzemmód folytatódik.

11 Karbantartás és szerelés



MEGJEGYZÉS

Általános karbantartási/vizsgálati ellenőrzőlista. Az ebben a fejezetben szereplő karbantartási utasítások mellett egy általános karbantartási/vizsgálati ellenőrzőlista is elérhető a Daikin Business Portal webhelyen (amelynek a használata hitelesítést igényel).

Az általános karbantartási/vizsgálati ellenőrzőlista az ebben a fejezetben szereplő utasítások kiegészítése, és útmutatóként és jelentéskészítési sablonként használható a karbantartás során.



MEGJEGYZÉS

A karbantartást a meghatalmazott üzembe helyezőnek vagy szakképzett szerelőnek KELL elvégezni.

A karbantartást legalább évente egyszer ajánlott elvégezni. Előfordulhat azonban, hogy a vonatkozó szabályozások rövidebb karbantartási időszakokat írnak elő.



MEGJEGYZÉS

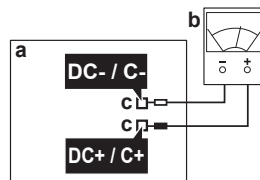
A **fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokra** vonatkozó jogszabályok szerint az egység hűtőközeg-mennyiségét tömegben és CO₂-egyenértékben is jelezni kell.

Képlet a mennyiség kiszámításához CO₂-egyenértékű tonnában: hűtőközeg GWP-értéke × teljes hűtőközeg-mennyiség [kg-ban] / 1000



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Szüntesse meg a tápellátást, várjon legalább 10 percet, majd a szervizelés megkezdése előtt mérje meg a feszültséget a főáramkör kondenzátorainak és elektromos alkatrészeinek kivezetésein. CSAK akkor érintse meg az elektromos alkatrészeket, ha a "+" és "-" mérőpontok között a feszültség kisebb, mint 50 V (egyenáram). Lásd az alábbi ábrát.



- a Fő PCB-panel
- b Multiméter
- c Méréspontok

Az alábbi szimbólumok szerepelhetnek a beltéri egységen:

Jelölés	Magyarázat
	A szervizelés megkezdése előtt mérje meg a feszültséget a főáramkör kondenzátorainak vagy az elektromos alkatrészek kivezetésein.

12 Hibaelhárítás

12.1 Hibadiagnosztika a kültéri egység PCB paneljén található LED használatával

A LED...	Diagnosztika
villog	normál - beltéri egységet ellenőrizni.
BE	Kapcsolja KI, majd kapcsolja BE az áramellátást, és ellenőrizze a LED égőt 3 percen belül. → Ha a LED újra BEKAPCSOL, a kültéri egységen hibás a PCB panel.
KI	- Tápfeszültség (energiatakarékos). - A tápellátás kimaradása. - Kapcsolja KI, majd kapcsolja BE az áramellátást, és ellenőrizze a LED égőt 3 percen belül. → Ha a LED újra KIKAPCSOL, a kültéri egységen hibás a PCB panel.



MEGJEGYZÉS

A hibakódok diagnosztikájához használja a beltéri egységhez mellékelt adott vezeték nélküli távirányítót. A hibakódok teljes listáját és az egyes hibákkal kapcsolatos részletes hibaelhárítási útmutatót a javítási kézikönyvben tekintheti meg.



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- Ha az egység NEM üzemel, a PCB panelen a LED-ek kikapcsolnak energiatakarékos céllal.
- A csatlakozóblokk és a PCB akkor is áram alatt lehet, ha a LED-ek nem világítanak.

13 Hulladékba helyezés



MEGJEGYZÉS

NE próbálja saját kezűleg szétszedni a rendszert: a rendszer szétszerelését, a hűtőközeg, az olaj és egyéb alkatrészek kezelését a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően KELL végezni. A berendezések alkatrészeit és anyagait KIZÁRÓLAG speciális berendezésekkel és üzemekben lehet szétszerelni és újrahasznosításra alkalmassá tenni.



INFORMÁCIÓ

A környezet védelme érdekében az egység áthelyezésekor vagy szétszerelésakor ne feledkezzen meg az automatikus lesvivattyúzásról. A lesvivattyúzási eljárást a szerelési kézikönyv vagy a referencia útmutató a beszereléshez és a használatához kiadvány ismerteti.

14 Műszaki adatok

- A műszaki adatok legújabb verziójának **kiegészítését** a regionális Daikin webhelyen (nyilvánosan hozzáférhető) szerezheti be.
- A műszaki adatok legújabb verziójának **teljes dokumentációja** a Daikin Business Portal oldalon található (jelszó szükséges).

14.1 Huzalozási rajz

A bekötési rajz az egység tartozéka, a kültéri egység belsejében (a fedőlap alsó részén) található.

14-1 Szöveg fordítása a huzalozási rajzon

Angol	Fordítás
(#) Only for the units with the suspend connector specified in the installation manual.	(#) Csak a felfüggesztő csatlakozóval rendelkező egységekhez van meghatározva a szerelési kézikönyvben.

14.1.1 Egyesített huzalozási rajz jelmagyarázata

A felhasznált alkatrészeket és a számozást az egység huzalozási rajzán találja. Az alkatrészek számozása arab számokkal történik, minden alkatrészhez emelkedő sorrendben, és az alábbi felsorolásban "*" jelzi az alkatrész kódban.

Jelölés	Jelentés	Jelölés	Jelentés
	Áramköri megszakító		Védőföldelés
			Zajmentes földelés
			Védőföldelés (csavar)
	Csatlakozás		Egyenirányító
	Csatlakozó		Relé csatlakozó
	Föld		Rövidzáró csatlakozó
	Helyszíni huzalozás		Csatlakozó
	Biztosíték		Kapocsléc
	Beltéri egység		Vezetékfogó
	Kültéri egység		Fűtőegység
	Maradékárammal működő eszköz		

Jelölés	Szín	Jelölés	Szín
BLK	Fekete	ORG	Narancssárga
BLU	Kék	PNK	Rózsaszín
BRN	Barna	PRP, PPL	Lila
GRN	Zöld	RED	Piros
GRY	Szürke	WHT	Fehér
SKY BLU	Égkék	YLW	Sárga

Jelölés	Jelentés
A*P	Nyomtatott áramköri kártya
BS*	BE/KI nyomógomb, üzemmód kapcsoló
BZ, H*O	Riasztó
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Csatlakozás, csatlakozó
D*, V*D	Dióda
DB*	Diódahíd
DS*	DIP kapcsoló
E*H	Fűtőegység
FU*, F*U (a jellemzőkhöz lásd az egységen található PCB-t)	Biztosíték
FG*	Csatlakozó (keret földelés)
H*	Kábelköteg
H*P, LED*, V*L	Ellenőrzőlámpa, világító dióda
HAP	Világító dióda (üzemjelzés: zöld)
HIGH VOLTAGE	Magas feszültség
IES	Figyelő szem szenzor
IPM*	Intelligens árammodul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Elektromágneses relé
L	Aktuális
L*	Hőcserélő
L*R	Önindukciós tekercs
M*	Léptetőmotor
M*C	Kompresszor motor
M*F	Ventilátor motor
M*P	Elvezetőszivattyú motor
M*S	Legyezőmotor
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Elektromágneses relé
N	Nulla
n=*, N=*	Átvezetések száma a ferritmagon
PAM	Impulzusamplitúdó-moduláció
PCB*	Nyomtatott áramköri kártya
PM*	Tápfeszültség modul
PS	Kapcsolóüzemű tápellátás
PTC*	PTC termisztor
Q*	Szigetelt bipoláris kaputranzisztor (IGBT)
Q*C	Áramköri megszakító
Q*DI, KLM	Földzárlat-megszakító
Q*L	Túlterhelésvédő
Q*M	Hőkapcsoló
Q*R	Maradékárammal működő eszköz
R*	Ellenállás
R*T	Termisztor

Jelölés	Jelentés
RC	Vevő
S*C	Végálláskapcsoló
S*L	Úszókapcsoló
S*NG	Hűtőközeg-szivárgást ellenőrző detektor
S*NPH	Nyomásérzékelő (magas)
S*NPL	Nyomásérzékelő (alacsony)
S*PH, HPS*	Nyomáskapcsoló (magas)
S*PL	Nyomáskapcsoló (alacsony)
S*T	Termosztát
S*RH	Páratartalom-érzékelő
S*W, SW*	Üzemkapcsoló
SA*, F1S	Tűlfeszültségvédő
SR*, WLU	Jelvevő
SS*	Választókapcsoló
SHEET METAL	Kapocsléc rögzített lemez
T*R	Transzformátor
TC, TRC	Jeladó
V*, R*V	Varisztor
V*R	Diódahíd, Szigetelt bipoláris kaputranzisztor (IGBT) árammodul
WRC	Vezeték nélküli távirányító
X*	Csatlakozó
X*M	Kapocsléc (blokk)
Y*E	Elektronikus szabályozószelep
Y*R, Y*S	Hőcserélő irányváltó szolenoid szelepe
Z*C	Ferritmag
ZF, Z*F	Zajszűrő

14 Műszaki adatok

14.2 Csövek rajza

14.2.1 Csövek rajza: Kültéri egység

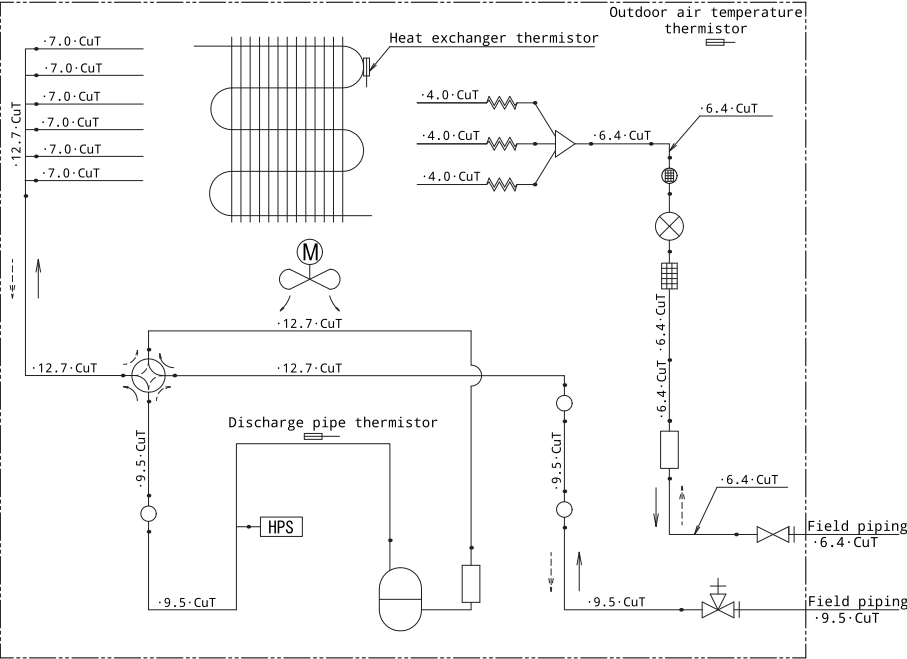
Berendezés PED kategóriái:

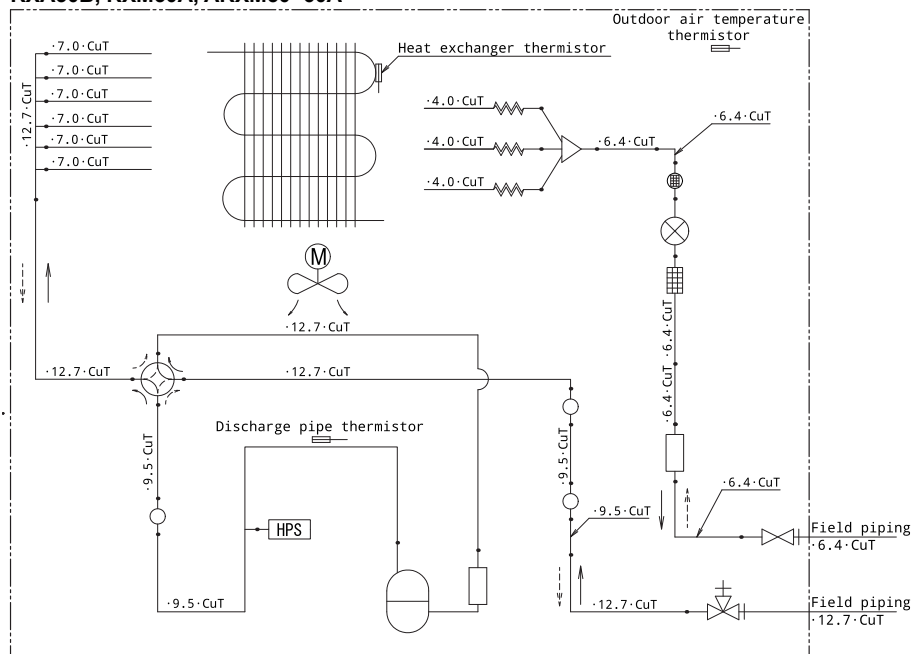
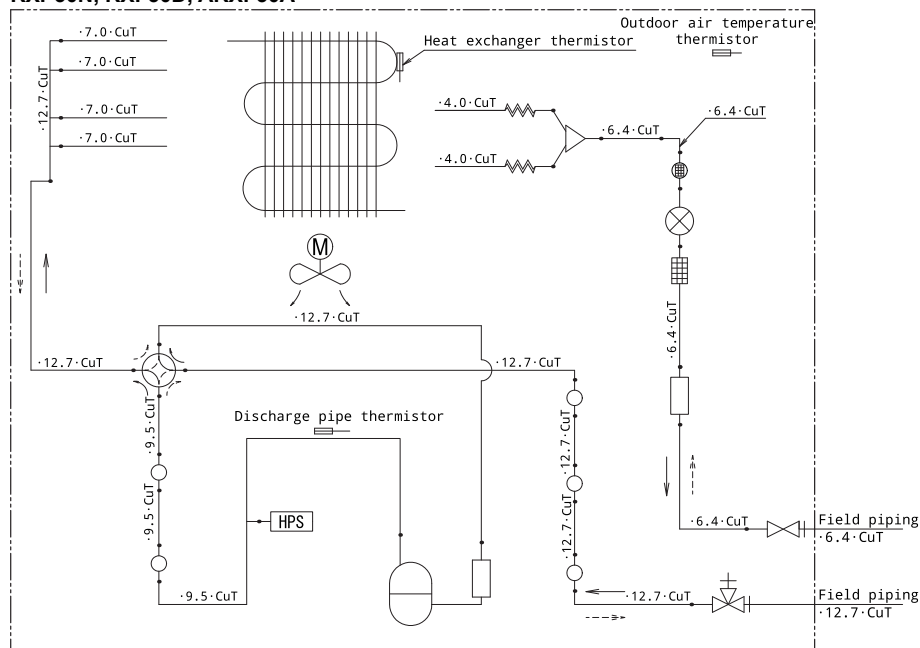
- Túlnyomás-kapcsoló: kategória IV,
- Kompresszor: kategória II;
- Egyéb berendezés: cikk. 4§3.

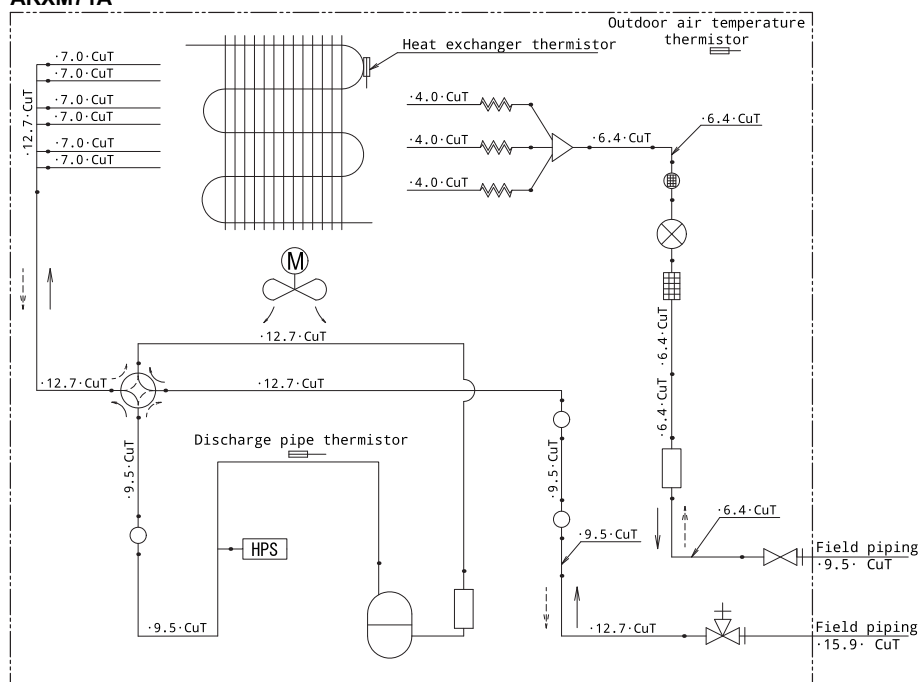
Csőszerelési ábra jelmagyarázata	
	Folyadékkelzáró szelep
	Gázkelzáró szelep
	Hangtompító
	Hangtompító szűrővel
	Elektronikus szabályozószelep
	Szűrő
	Axiális ventilátor
	Túlnyomás-kapcsoló (automatikus visszaállítás)
	Termisztor

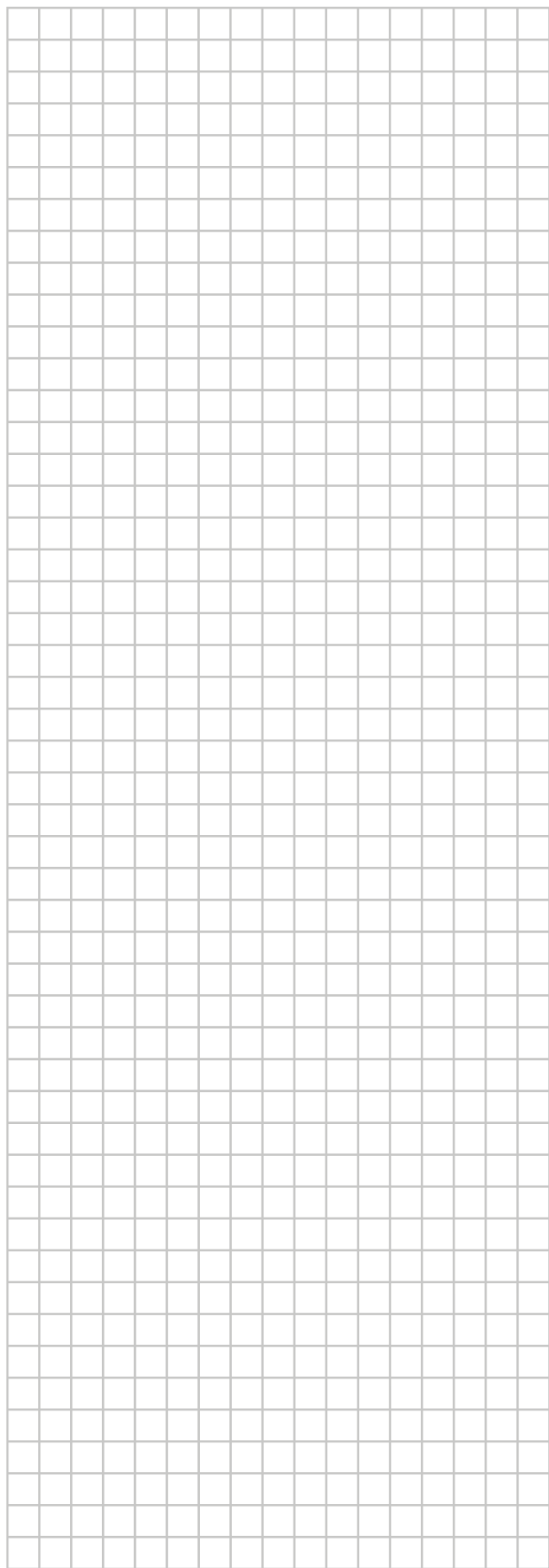
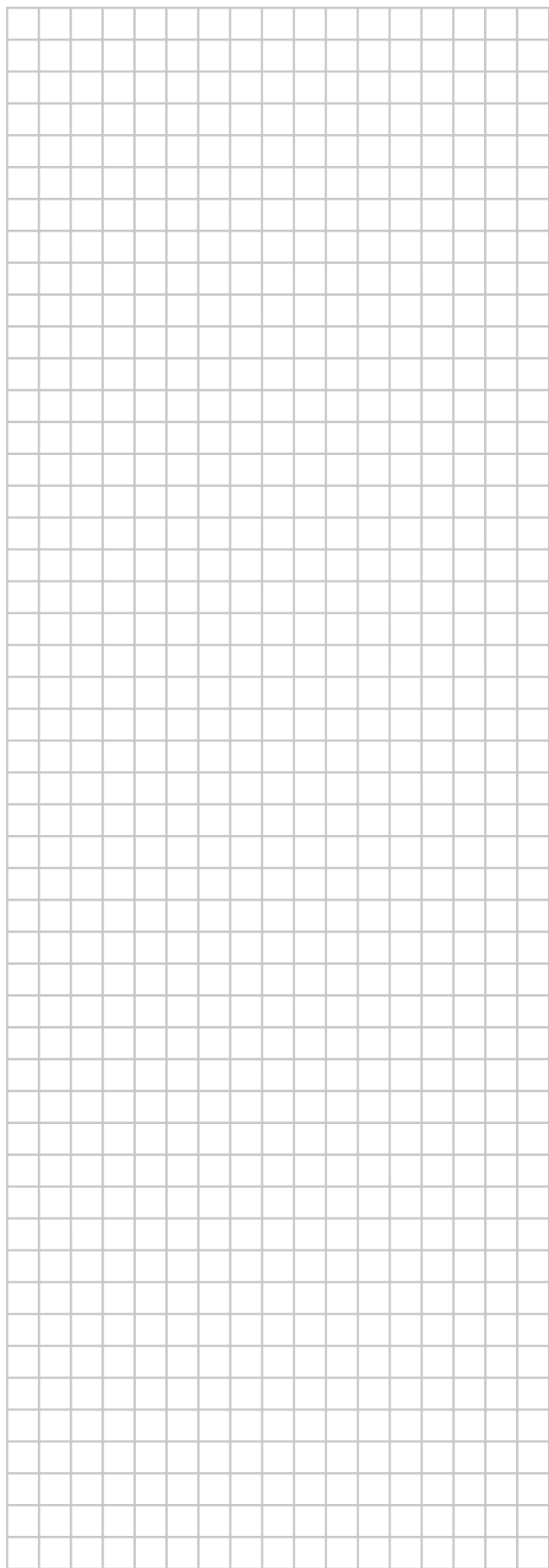
Csőszerelési ábra jelmagyarázata	
	Kapillaris cső
	4-jaratú szelep
	Kiegyenlítőtartály
	Kompresszor
	Hőcserélő
	Osztómű
	Hűtőközeg-áramlás: Hűtés
	Hűtőközeg-áramlás: Fűtés
Field piping	Külső csövek
Heat exchanger thermistor	Hőcserélő hőmérséklet-érzékelője
Outdoor air temperature thermistor	Kültéri levegőhőmérséklet-termisztor
Discharge pipe thermistor	A kilépő cső termisztora
Capillary tube	Kapillaris cső

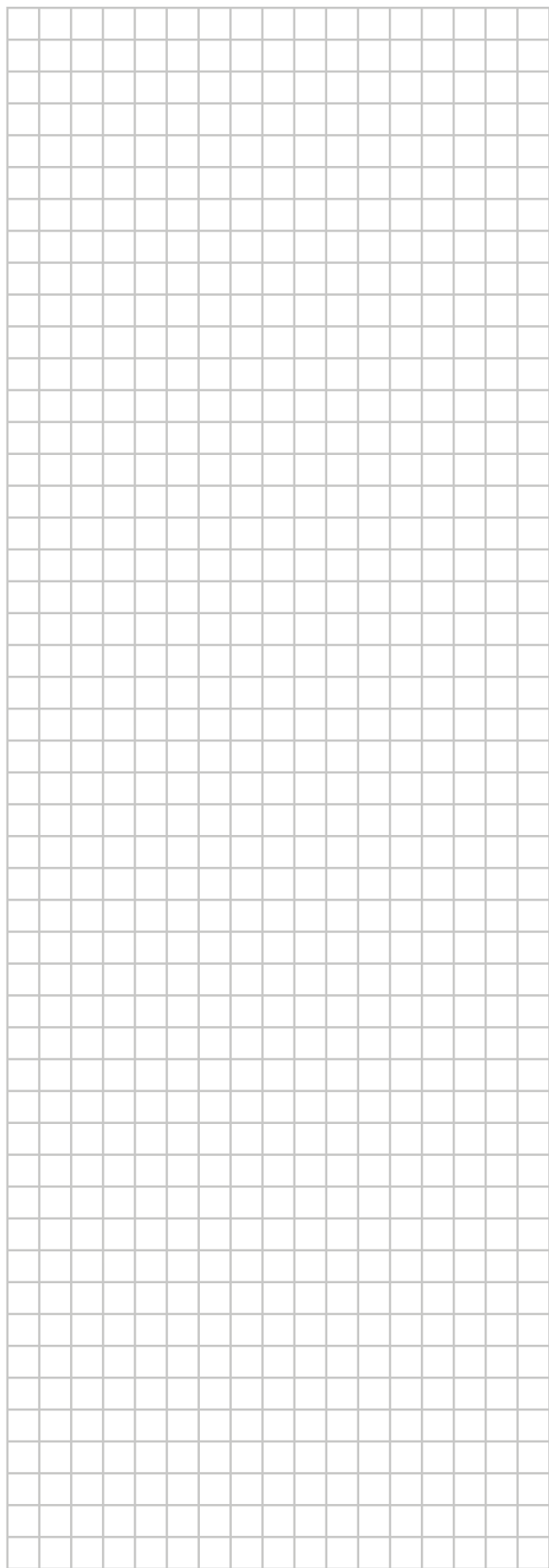
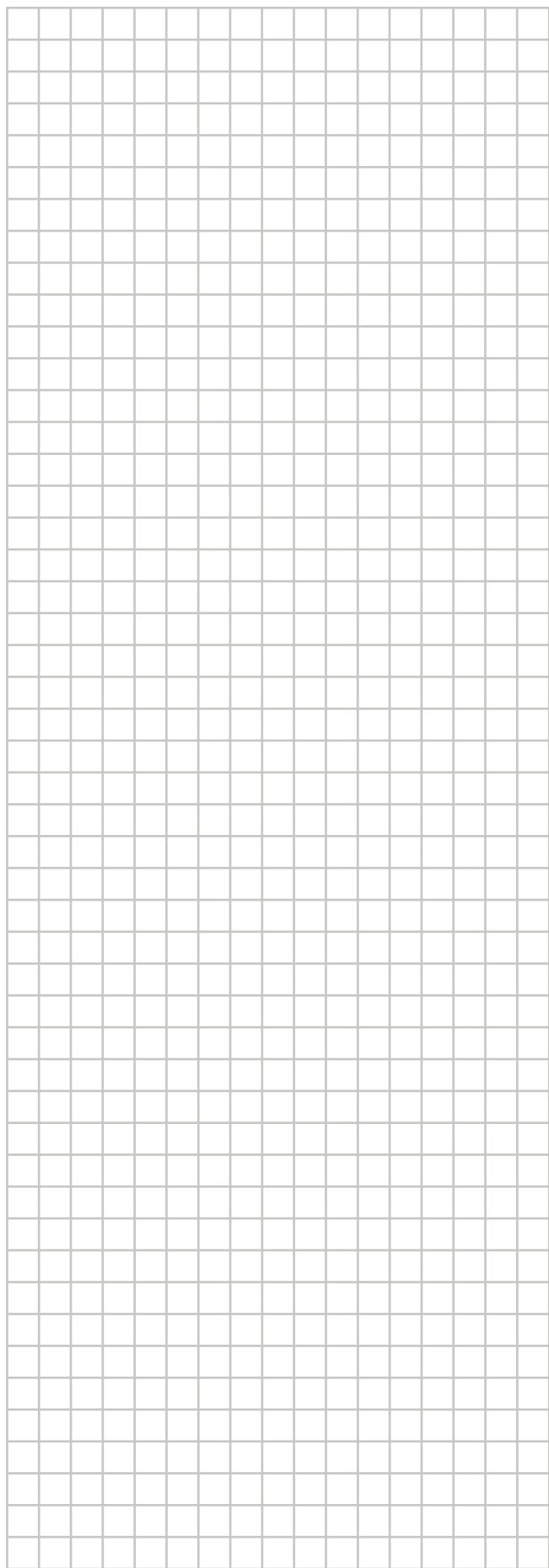
RXA42B

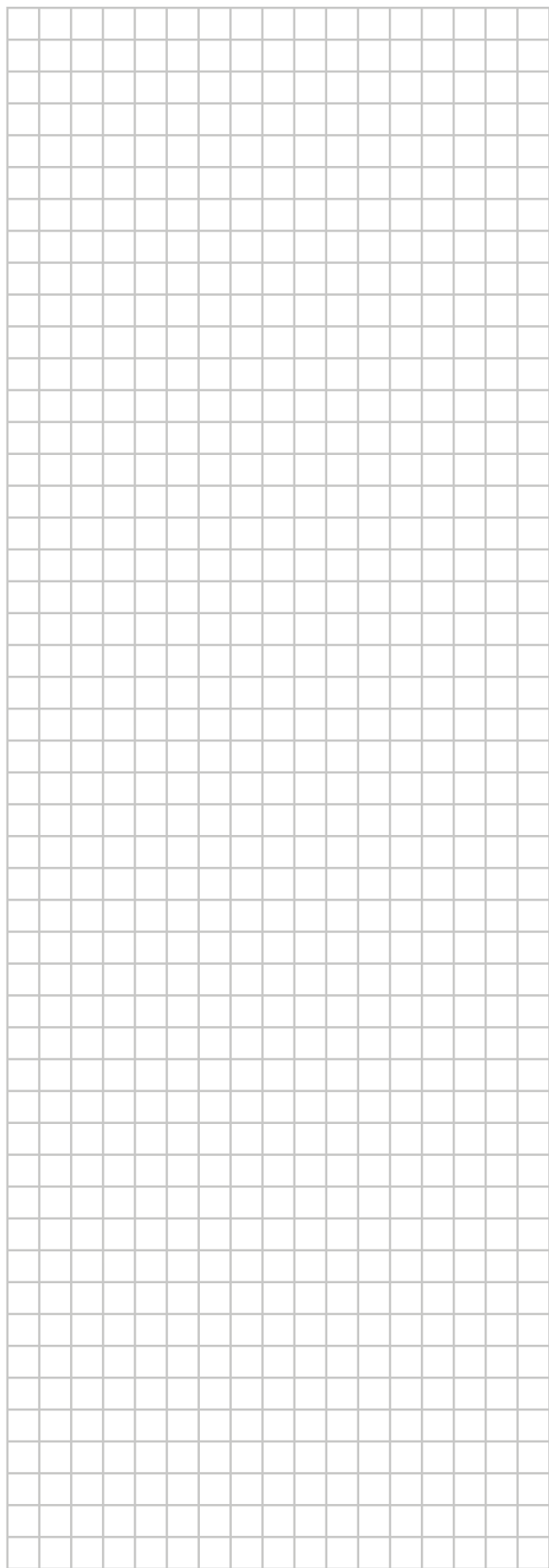
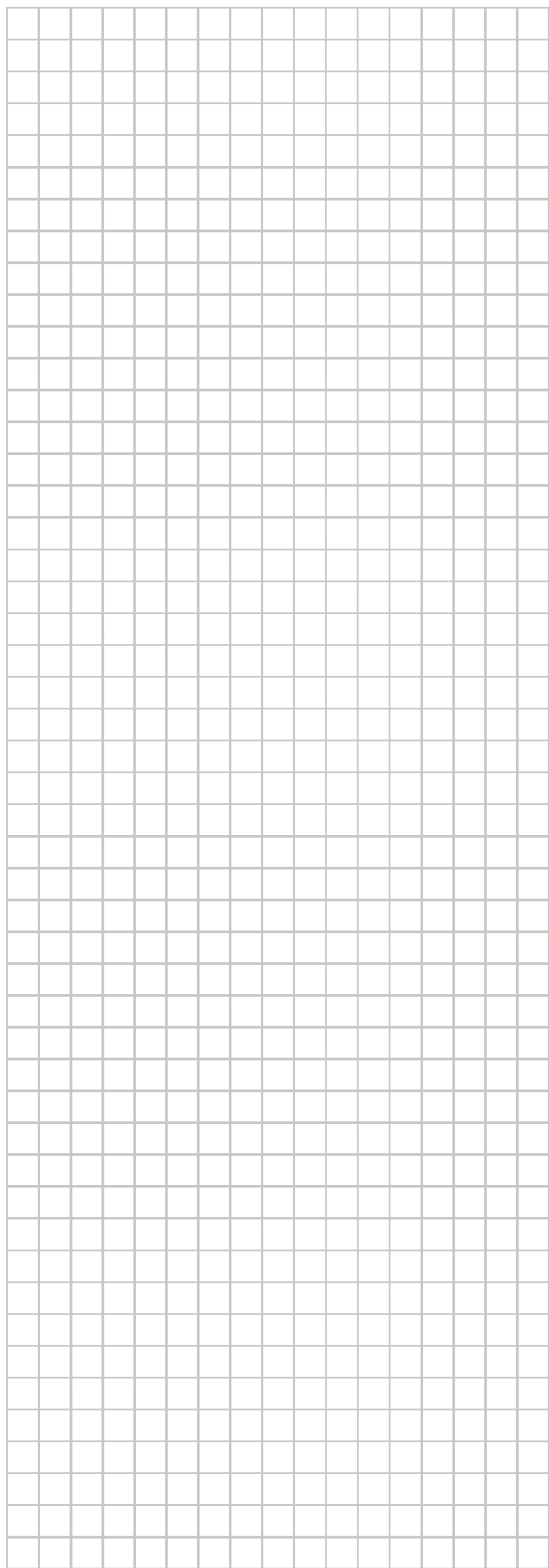


RXA50B, RXM50A, ARXM50+60A**RXP50N, RXF50D, ARXF50A**

ARXM71A







**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.**

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2024 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P766062-2 2024.01